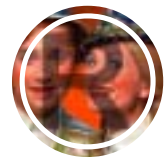


# LETNO POROČILO 2010



Ustanovitelj javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor



## Vlada Republike Slovenije

Ime zavoda: **Slovensko narodno gledališče Maribor, javni zavod**  
 Skrajšano ime: **SNG Maribor**  
 Slovenska 27, 2000 Maribor  
 Matična številka: 5053315000  
 Davčna številka: SI19801491  
 Dejavnost: 90.030  
 TRR: 01100-6000012730, odprt pri UJP Slovenska Bistrica  
 Telefonska številka: 02/ 250 61 00  
 Telefaks: 02/ 250 61 08  
 Elektronski naslov: [sng.maribor@sng-mb.si](mailto:sng.maribor@sng-mb.si)  
 Ustanovitelj: Vlada R Slovenije (Ur. l. 46/2003, 68/2003, 98/2008, 59/2010 – Sklep Vlade Republike Slovenije o ustanovitvi javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor.)

Javni zavod je vpisan v sodni register pravnih oseb pri Okrožnem sodišču v Mariboru pod registrsko številko 397-00.

Organi zavoda: direktor, Svet SNG Maribor in Strokovni svet SNG Maribor.

Direktor SNG Maribor

**Danilo Rošker**

Umetniški direktor Drame  
**Vili Ravnjak**

Umetniški direktor Opere  
**Janko Kastelic**

Umetniški direktor Baleta  
**Edward Clug**

Umetniška direktorica  
Festivala Borštnikovo srečanje  
**Alja Predan**

Pomočnik direktorja  
za področje tehnike  
**Drago Prosnik**

Pomočnica direktorja  
za finančne zadeve  
**Aleksandra Hojnik**

Svet SNG Maribor

**Rudi Moge**, predsednik  
**Jaki Jurgec**, namestnik predsednika  
**Biserka Močnik**  
**prim. Gregor Pivec, dr. med.**  
**mag. Marjetka Raušl Lesjak**  
**Darko Štandekar**  
**dr. Suzana Žilič Fišer**

Strokovni svet SNG Maribor

**Darko Brlek**, predsednik  
**Jaki Jurgec**, namestnik predsednika  
**Tomaž Habe**  
**Mojca Kreft**  
**Alenka Laufer**  
**Tomaž Rode**  
**Tadej Toš**  
**Matija Varl**  
**dr. Matej Weiss**

## SLEDENJE ZASTAVLJENI VIZIJIV KRIZNIH RAZMERAH – varčevalni ukrepi in racionalizacija stroškov

Leto 2010 se je v Slovenskem narodnem gledališču Maribor začelo s previdnim optimizmom. V času hitrih sprememb, globalizacije in negotovih gospodarskih razmer se je z varčevalnimi ukrepi in racionalizacijo stroškov na vseh področjih še bolj kot kadar koli doslej pokazalo, kako pomembno je odgovorno vodenje. V Slovenskem narodnem gledališču smo dobro obvladovali spremenjene okoliščine in uspešno izvajali naše poslanstvo.

Kot osrednja kulturna ustanova v mestu in največja kulturna institucija v državi smo si tudi v letu 2010 prizadevali za kakovostno uprizarjanje in izvajanje del iz domače in svetovne klasične in sodobne dramske ter glasbene umetnosti. Minulo leto so zaznamovali umetniška rast, poslovna stabilnost in še povečana prepoznavnost Drame, Opere in Baleta. Prelomnico in največji dogodek preteklega leta predstavljata osamosvojitvev in statusna prenova mariborskega Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje – oba sta postala avtonomni umetniški enoti Slovenskega narodnega gledališča Maribor. Za Balet predstavlja novi status tudi institucionalni preboj baletne in nasploh plesne umetnosti, Festival Borštnikovo srečanje pa je lanskega oktobra zaživel v popolnoma novi podobi in vsebini ter s posebnim programom privabil številne gledališke kritike ter menedžerje in producente iz uglednih mednarodnih umetniških institucij.

Da je bilo leto 2010 zelo uspešno, potrjujejo poleg domačih in tujih kritikov vse številnejši obiskovalci v matični hiši in na gostovanjih v Sloveniji in tujini. Že dolgo niso uprizoritve naše Drame prejele toliko prestižnih nagrad – naj omenim v svetovnem merilu cenjeno nagrado Uchimura, ki jo podeljuje Mednarodni gledališki inštitut (ITI UNESCO) v sodelovanju z Japonskim nacionalnim centrom ITI, šest Borštnikovih nagrad, Severjevo in dve Glazerjevi nagradi, zmagoslavje na gledališkem festivalu v Umagu itd. Rezultat odličnosti in mednarodnega ugleda, ki so ju leta gradili oz. ustvarjali umetniki Opere, Baleta in Simfoničnega orkestra SNG Maribor, bo zagotovo letošnje gostovanje na Japonskem – največje v zgodovini našega gledališča. Glasbenim umetnikom se bodo na Japonskem z uprizoritvijo nagrajenih no-iger pridružili tudi dramski.

V lanskem letu smo spored uspešno oživili s postprodukcijskimi predstavami, razširili smo abonmajsko ponudbo, z močno marketinškimi podporo smo privabili še več obiskovalcev, gledališko umetnost smo načrtno in premišljeno približali mlajšim generacijam. Naše poslanstvo in cilj sta v ustvarjanju in uprizarjanju vrhunskih umetniških del, za to si vsi skupaj prizadevamo za izpolnitev visokih in kompleksnih kriterijev.

Zaradi zaostrenih finančnih razmer smo se spopadli z razreševanjem napovedane prekinitve dela s strani sindikatov javnega sektorja, ki so imele vzrok v neizpolnjevanju podpisane kolektivne pogodbe s strani države. **Z ustreznim dialogom z zaposlenimi in vodstvom sindikatov smo se uspeli izogniti prekinitvi dela in tako preprečiti izpad produkcije ter obveznosti do abonentov in drugih obiskovalcev.** Zato smo planirani Program dela izvedli v celoti. Prav tako smo s pravilnimi strateškimi in ustreznimi finančnimi odločitvami poslovno leto zaključili uspešno, saj je bilanca poslovanja pozitivna.

Kljub ambicioznosti in pripadnosti umetniškega, tehničnega in strokovnega kadra se zavedamo, da gospodarska kriza še ni končana, zato se glede prihodnosti našega ustvarjanja pojavljajo negotovosti in skrbi. Razumemo, da se kulturi namenjena sredstva iz javnih in nejavnih virov zmanjšujejo, skrbi pa nas, kako bomo realizirali programe naših umetniških enot, kako bomo še naprej vzdrževali in nadgrajevali raven naših produkcij, kako bomo opravili nujno potrebna investicijska vlaganja v zastarelo tehnološko opremo in vzdrževanje same hiše, kako bomo ...

Spodbudno je, da krizni čas ni zajel ustvarjalnosti umetnikov in nemotenega dela tehničnih in strokovnih sodelavcev, ki so (tudi) lani v svojih kreacijah pokazali genialnost, drznost in magičnost. Še naprej bomo vztrajali in se z najboljšimi močmi trudili doseгти odličnost na vseh področjih našega ustvarjanja.

**Poslovanje Slovenskega narodnega gledališča Maribor v letu 2010, kljub varčevalnim ukrepom in racionalizaciji stroškov na vseh področjih, ocenjujem kot zelo uspešno.**



Danilo Rošker  
direktor SNG Maribor

# VSEBINA

## I. POSLOVNO POROČILO

### Splošni del

#### Poročilo o doseženih ciljih in rezultatih

- 1 Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega uporabnika
- 2 Dolgoročni cilji SNG Maribor
  - 2.1 Temeljni cilji
  - 2.2 Ključni elementi vizije in dolgoročnega razvoja, ki ga pri svoji dejavnosti zasleduje SNG Maribor
- 3 Vsebinsko poročilo javnega zavoda SNG Maribor – Drama, Opera in balet – za leto 2010
  - 3.1 Zastavljeni cilji za leto 2010
  - 3.2 Doseženi cilji v letu 2010
- 4 Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za leto 2010 in primerjava z doseženimi rezultati v letu 2010
  - 4.1 Doseženi rezultati v letu 2010
  - 4.2 Analiza doseženih rezultatov poslovanja
    - 4.2.1 Splošne ugotovitve za doseganje prihodkov
    - 4.2.2 Splošne ugotovitve za doseganje odhodkov
  - 4.3 Splošne ugotovitve
- 5 Nastanek morebitnih nedopustnih in nepričakovanih posledic pri izvajanju programa
- 6 Ocena uspeha pri doseganju ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz poročila preteklega leta
- 7 Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila
- 8 Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora
- 9 Pojasnila za področja, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi, zakaj niso bili doseženi
- 10 Ocena učinkov poslovanja posrednega uporabnika na druga področja
- 11 Druga pojasnila, ki vsebujejo analizo kadrovanja in investicijskih vlaganj
  - 11.1 Poročilo o uporabi sredstev za investicijsko vzdrževanje in nakup opreme
  - 11.2 Analiza kadrovanja in kadrovske politike
    - 11.2.1 Sestava zaposlenih v SNG Maribor na dan 31. 12. 2010
      - 11.2.1.1 Število zaposlenih po organizacijskih enotah
      - 11.2.1.2 Sestava zaposlenih po statusu zaposlitve
      - 11.2.1.3 Sestava zaposlenih po delovni dobi
      - 11.2.1.4 Sestava zaposlenih po starosti
      - 11.2.1.5 Sestava zaposlenih po spolu
      - 11.2.1.6 Zaposlenih z omejeno delovno zmožnostjo
    - 11.2.2 Napredovanja zaposlenih
    - 11.2.3 Fluktuacija
      - 11.2.3.1 Prenehanje delovnega razmerja po razlogih
      - 11.2.3.2 Upokojitve
    - 11.2.4 Bolniške odsotnosti zaposlenih
      - 11.2.4.1 Nadomestila bolniških odsotnosti

# I POSLOVNO POROČILO ZA LETO 2010

Glede na namen, zaradi katerega je bil zavod ustanovljen, kot javno službo opravlja naslednje naloge:

- izvaja gledališke, operne in plesne predstave;
- izvaja koncerte, plesne in druge prireditve sam ali v sodelovanju z drugimi organizacijami;
- organizira in izvaja gledališke, plesne in glasbene delavnice;
- nudi prireditve mlajšemu občinstvu in težje prilagodljivim družbenim skupinam po dostopni ceni;
- programsko in poslovno sodeluje z državnimi dramskimi in opernimi gledališči, Cankarjevimi domovi in Slovenskim gledališkim muzejem;
- na podlagi poslovnega sodelovanja svojo produkcijo in prireditve predstavlja na RTV Slovenija;
- sodeluje z Akademijo za glasbo in Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo in umetniškimi šolam omogoča predstavitve njihove umetniške produkcije;
- organizira in izvaja gledališki festival Borštnikovo srečanje;
- nudi domicil mednarodnemu tekmovanju opernih pevcev Ondina Otta;
- skrbi za razvoj gledališke, operne in plesne dejavnosti z uvajanjem novitet, usposabljanjem umetniških ustvarjalcev in poustvarjalcev ter usposabljanjem tehničnega osebja;
- skrbi za gledališko, operno in plesno vzgojo mladih, omogoča predstavljanje novih del slovenskim avtorjem ter vzdržuje ravnovesje med kulturnim izročilom in novimi umetniškimi stremljenji;
- omogoča umetniški razvoj najbolj talentiranim mladim umetnikom;
- skrbi za kulturni razvoj z izdajanjem gledaliških listov in drugih publikacij in neguje strokovno in publicistično refleksijo;
- skrbi za dokumentiranje in arhiviranje predstav;
- skrbi za predstavitev kvalitetne umetniške produkcije z organizacijo gostovanj domačih in tujih gledališč;
- predstavlja lastno umetniško produkcijo na gostovanjih v Sloveniji;
- predstavlja svojo umetniško produkcijo na gostovanjih v tujini;
- nudi prostorske pogoje ter produkcijsko in tehnično pomoč drugim izvajalcem kulturnih programov;
- sodeluje s slovenskimi kulturnimi organizacijami v zamejstvu in tujini;
- sodeluje s kulturnimi institucijami v kulturnih središčih sosednjih regij in v mednarodnem prostoru;
- se vključuje v kulturno življenje lokalne in širše skupnosti in omogoča uporabo svojih prostorskih in tehničnih zmogljivosti za druge javne kulturne prireditve;
- predstavlja svojo in slovensko umetniško produkcijo mednarodni strokovni javnosti preko Festivala Borštnikovo srečanje in z načrtnim vabljenjem tuje strokovne javnosti in selektorjev mednarodnih festivalov.



# POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH

## 1 ZAKONSKE IN DRUGE PRAVNE PODLAGE, KI POJASNUJEJO DELOVNO PODROČJE JAVNEGA UPORABNIKA

Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje SNG Maribor:

- Zakon o delovnih razmerjih
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo
- Zakon o javnih uslužbencih
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju
- Zakon o javnih financah
- Zakon o računovodstvu
- Zakon o zavodih
- Zakon o zaposlovanju in delu tujcev
- Zakon o varnosti in zdravju pri delu
- Zakon o varstvu osebnih podatkov
- Sklep o ustanovitvi javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor
- Kolektivna pogodba za javni sektor
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v Republiki Sloveniji
- Aneks h Kolektivni pogodbi za kulturne dejavnosti v RS
- Kolektivna pogodba o skupni metodologiji za uvrščanje orientacijskih delovnih mest in nazivov v plačne razrede
- Uredba o plačah direktorjev v javnem sektorju
- Uredba o napredovanju javnih uslužbencev v plačne razrede
- Uredba o kriterijih za določitev višine položajnega dodatka
- Pravilnik o merilih za doseganje naziva prvak in vrhunski glasbenik
- Merila in kriteriji za zasedbo delovnih mest priznanih ustvarjalcev
- Pravilnik o računovodstvu
- Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih dolgoročnih in opredmetenih osnovnih sredstev
- Pravilnik o pripravi konsolidirane premoženjske bilance države in občin
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna

## 2 DOLGOROČNI CILJI SNG MARIBOR

Temeljne značilnosti, ki omogočajo dolgoročni strateški razvoj zavoda, so: poslovna stabilnost, strokovnost in umetniška rast, blagovne znamke Drama, Opera in Balet SNG Maribor, geostrateški položaj mesta Maribor, dejstvo, da je Maribor univerzitetno mesto, bližina gledaliških središč, kot so Gradec v Avstriji, Zagreb na Hrvaškem in Budimpešta na Madžarskem.

### 2.1 TEMELJNI CILJI

- izgrajevati ustvarjalno, inovativno, uspešno in prepoznavno gledališče v slovenskem, evropskem in svetovnem prostoru – utrjevanje položaja kulturnega središča na geografski osi Milano–Maribor–Dunaj–Budimpešta;
- imeti eno od najpomembnejših in ključnih vlog pri pripravi in izvedbi projekta *Maribor – Evropska prestolnica kulture 2012*;
- kot kulturna prestolnica biti generator in gibalno kulturnega, gospodarskega in turističnega razvoja ter razvoja človeških virov in kakovosti življenja v okolju;
- projekti in umetniške stvaritve Drame, Opere, Baleta ter Simfoničnega orkestra naj imajo prepoznaven “karakter oz. pečat SNG Maribor”;
- prispevati k uveljavljanju slovenske dramske, operne, baletno-plesne in glasbene kulturne zakladnice v multikulturni Evropi in širše v svetu;
- sodelovati z najpomembnejšimi kulturno-umetniškimi institucijami in osebnostmi v domačem mestu, celotnem slovenskem prostoru, zamejstvu in tujini na kulturno-umetniškem in strokovnem nivoju;
- sodelovanje z nevladnimi organizacijami;
- omogočiti umetniški razvoj nadarjenim mladim umetnikom na področju gledališko-glasbenih in plesnih dejavnosti;
- sistematično skrbeti za novo slovensko dramsko in glasbeno produkcijo (krstne izvedbe);
- skrbeti za ohranjanje in negovanje slovenskega jezika in kulturne dediščine;
- biti gledališče, ki dosegata evropsko primerljive standarde in rezultate po kakovosti svojih programov in načinu organiziranosti;
- sodelovati na uveljavljenih festivalih doma, v Evropi in drugod v svetu;
- biti gledališče, ki s svojimi kakovostnimi programi zadovoljuje želje, pričakovanja in hotenja ciljnih skupin publike, pokroviteljev in gospodarstva;
- sistematično spodbujati mlade za negovanje in ustvarjanje gledališke kulture;
- z marketinškimi aktivnostmi povečevati število obiskovalcev in tržni delež; spodbujati kreativnost in pozitivno motiviranost zaposlenih in drugih sodelavcev
- izvajanje motivacijskih in izobraževalnih dejavnosti za umetniške ansamble, tehnične delavce in strokovne službe;
- iskanje novih programov in primernih vsebin za povečanje programske ponudbe in s tem zagotovitev optimalne zasedenosti zaposlenih v SNG Maribor;
- iskanje mednarodnih trgov za promocijo programov Drame, Opere in Baleta SNG Maribor.



## 2.2 KLJUČNI ELEMENTIVIZIJE IN DOLGOROČNEGA RAZVOJA, KI JIH PRI SVOJI DEJAVNOSTI ZASLEDUJE SNG MARIBOR

- oblikovanje, razvijanje in udejanjanje kulturne in širše nacionalne identitete;
- izvajanje dogovorjenega dela javnega interesa iz nacionalnega kulturnega programa;
- razvijanje in pospeševanje kulture, še posebej kulture turističnega mesta, regije in republike;
- zadovoljevanje kulturnih potreb državljanov in državljanek Slovenije in Slovencev v zamejstvu;
- sooblikovanje odprtosti mesta z vsestranskim kulturno-umetniškim in turističnim mednarodnim pretokom;
- predstavljanje, produciranje, koproduciranje, organiziranje kulturno-umetniških, protokolarnih in drugih prireditev ter festivalov;
- zagotavljanje prostorskih, tehničnih in kadrovskih pogojev za izvajanje različnih programov;
- skrb za mednarodno kulturno, umetniško in strokovno sodelovanje kot vse pomembnejše dejavnosti za razvoj človeške skupnosti, doseganje miru, medsebojnega razumevanja in sožitja med narodi in državami sveta;
- sodelovanje s sorodnimi kulturnimi institucijami doma in po svetu za uresničitev novih kulturno-umetniških projektov;
- s svojimi repertoarnimi programi sodelovati pri razvoju mesta Maribor, ki je zgodovinsko, turistično in kulturno dovolj zanimivo, da postane eno pomembnejših evropskih mest;
- biti gledališče, ki bo omogočalo umetniški razvoj najbolj talentiranim mladim umetnikom na področju gledališko-glasbenih dejavnosti;
- gledališče, v katerega bodo prihajali največji umetniki in ansambli s celega sveta;
- biti gledališče, ki bo v slovenskem, evropskem in svetovnem gledališkem prostoru zavzemalo vidnejše, opaženo in izpostavljeno mesto.
- biti gledališče, ki bo s svojimi programi aktivno sodelovalo v projektu Maribor – Evropska prestolnica kulture leta 2012.

## 3 VSEBINSKO POROČILO JAVNEGA ZAVODA SNG MARIBOR – DRAMA, OPERA IN BALET – ZA LETO 2010

### 3.1 ZASTAVLJENI OPERATIVNI CILJI za leto 2010

- izvedba opernih in baletnih premier po finančnem načrtu in programu dela za leto 2010;
- izvedba simfoničnih in drugih glasbenih koncertov po finančnem načrtu in programu za leto 2010;
- samostojni koncert zbora, vokalno-instrumentalna dela – rekviemi, kantate, maše;
- koprodukcijsko (programsko in izvedbeno) sodelovanje s slovenskimi in tujimi opernimi in baletnimi hišami ter festivali;
- izvedba dramskih premier po finančnem načrtu in programu dela za leto 2010;
- ponovitve izbranih predstav po finančnem načrtu in programu dela za leto 2010;
- ureditev formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost procesa v gledališču in njegov nadaljnji razvoj;

- dopolnitev akta o ustanovitvi SNG Maribor; statusna rešitev Festivala Borštnikovo srečanje;
- povrnitev beneficirane dobe za baletne plesalce (sprememba Zakona o ZPIS, Ur. l. RS št. 106/99, člen 193);
- varčevalni ukrepi in racionalizacija na vseh področjih delovanja;
- uporaba temeljnih načel odličnosti po organizacijskih enotah, ki bodo imela ključni vpliv na motiviranje zaposlenih na vseh področjih;
- programsko sodelovanje z Mestno občino Maribor pri projektu Evropska prestolnica kulture;
- programsko sodelovanje z Lutkovnim gledališčem Maribor;
- oživitev starega mestnega jedra s programi Drame, Opere, Baleta ter simfoničnim orkestrom SNG Maribor in Festivalom Borštnikovo srečanje;
- pospešeno programsko sodelovanje z zamejstvom – takoj ko bo urejen status SSG Trst;
- pospešeno izvajanje marketinških in PR-aktivnosti s prepoznavnostjo Slovenskega narodnega gledališča Maribor,
- izboljšanje infrastrukture javnega zavoda – nabava tehnološke opreme za izvedbo programov Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje (obnova garderob za umetniški ansambel in zamenjava zdravju škodljivih talnih oblog);
- iskanje nove lokacije in izdelava projektne dokumentacije za scenske delavnice in skladišča SNG Maribor;
- izdelava projektne dokumentacije za gledališko kavarno in razpis za najemnika.

### 3.2 DOSEŽENI CILJI

V letu 2010 smo dosegli vse s planom zastavljene cilje tako v poslovnem kot na umetniškem nivoju, in sicer:

- v Drami,
- v Operi,
- v Baletu,
- pri simfoničnih koncertih in zborovskih koncertih,
- na Festivalu Borštnikovo srečanje,
- pri naših gostovanjih v tujini,
- pri gostovanjih drugih pri nas,
- pri drugih prireditvah, ki smo jih organizirali,
- urejen status festivala Borštnikovo srečanje,
- povečali marketinške aktivnosti za dvig obiskanosti predstav,
- izvajali motivacijske in izobraževalne dejavnosti za vzgojo osnovnošolske, srednješolske in študentske publike,
- izvajali motivacijske in izobraževalne dejavnosti za umetniške ansamble, tehnične delavce in strokovne službe,
- našli nove programe in primerne vsebine za povečanje programske ponudbe in s tem zagotovitev optimalne zasedenosti zaposlenih v SNG Maribor,
- dosegli smo dogovore za mednarodna gostovanja programov Drame, Opere, Baleta SNG Maribor.

## Beseda umetniškega direktorja Drame o letu 2010



Vili Ravnjak  
umetniški direktor Drame  
SNG Maribor

Za nami je razgibano leto 2010, čas, ko se je umetniška rast mariborske Drame dokončno utrdila in potrdila s številnimi nagradami in priznanji, pa tudi čas, ko smo prvič zares občutili breme gospodarske krize, saj smo morali zaradi finančnih razlogov izvesti eno premiero manj.

Program koledarskega leta 2010 je obsegal uprizoritve spomladanskega dela sezone 2009/2010 in jesenskega dela sezone 2010/2011. Skupno je bilo izvedenih šest premier: B. Vian *Bebop*, rež. V. Taufer (22. 1. 2010), P. Marber *Od blizu*, rež. D. Mustafić (5. 2. 2010), Buñuel/Vitez/Latin *Ta mračni predmet poželenja*, rež. M. Latin (20. 3. 2010), M. Maeterlinck *Modra ptica*, rež. I. Djilas (15. 5. 2010), A. Rozman Roza *Janjo in Metka*, rež. R. Wlzl (3. 9. 2010) in D. Smole *Antigona*, rež. J. A. Vojevec (24. 9. 2010). Napovedana premiera italijanskih futuristov *Ĵekleni piščanci* v režiji V. Tauferja (predvidena za 20. 11. 2010) je bila nadomeščena z gostujočo predstavo iz ljubljanske Drame *Platonov* A. P. Čehova v režiji V. Tauferja.

Med ponovitvami iz prejšnjih sezon je bilo osem naslovov – štiri iz rednega repertoarja: *Pornoskop*, *Malomeščanska svatba*, *Mali princ* in *Veter v vejah borov*, in štiri iz dodatnega repertoarja za otroke: *Čarovnica Hillary gre v opero*, *Kralj Matjaž*, *Vilinček*, *Pravljica o carju Saltanu*.

Ker v jeseni nismo imeli druge premiere, je bilo na voljo več terminov za igranje predstav, kar se občutno pozna pri številu ponovitev – 230 (skoraj 50 več kot leta 2009; podobno število ponovitev, 231, je bilo leta 2007). Skladno s tem se je povečalo število obiskovalcev, 35.495, medtem ko je bila zasedenost dvoran (82 %) enaka dolgoletnemu povprečju. Večje število ponovitev oziroma večanje obsega postprodukcije je vplivalo na rast lastnega prihodka, s čimer se je izboljšalo finančno stanje Drame.

Povečalo se je število naših gostovanj po Sloveniji in v tujini ter sodelovanj na festivalih. Zlasti odmevno je bilo gostovanje v Jugoslovanskem dramskem gledališču v Beogradu z *Malomeščansko svatbo* in *Od blizu*. Uspešne pa so bile naše udeležbe na festivalih v Sloveniji in v državah bivše Jugoslavije (Srbija, Črna gora, Bosna in Hercegovina, Hrvaška) s predstavami *Od blizu*, *Malomeščanska svatba*, *Veter v vejah borov*, *Mali princ* in *Pravljica o carju Saltanu*, za katere smo prejeli več nagrad.

Prav nagrade pa bodo gotovo tisto, po čemer se bomo leta 2010 še posebej spominjali, saj 14 nagrad mariborska Drama – to je člani in članice igralskega ansambla ter drugi umetniški ustvarjalci posamezno ali kot skupina – v enem letu doslej najbrž še nikoli ni prejela. Največkrat nagrajena je bila uprizoritev *Od blizu*. Zlasti pomembna je prestižna japonska nagrada *Uchimura* za uprizoritev *Veter v vejah borov*, saj je to doslej najpomembnejše mednarodno priznanje za naše delo.

Z odmevnimi uprizoritvami in javnimi priznanji, dobrimi strokovnimi ocenami in zadovoljnim širokim občinstvom velja mariborska Drama v tem obdobju za eno najboljših (najinovativnejših, najprodnostnejših) gledališč v Sloveniji, morda je celo v samem vrhu.

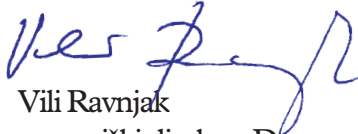
Vsekakor lahko govorimo o večletnem pozitivnem razvojnem ciklusu, ki se je začel s prvimi uprizoritvami v letu 2007 in postopoma nadaljuje do danes. Vsako leto prinese vsaj dve do tri presežne stvaritve, ostale pa so na profesionalno in umetniško dostojni višini, tako da pravih »spodrseljavev« skorajda nismo imeli.

Za ustvarjanje kvalitetnega repertoarja je bistvena zrelost igralskega ansambla. V zadnjih dveh letih se je umetniški ansambel mariborske Drame notranje zлил; novodošli mladi člani so prispevali svežo energijo, nekateri med njimi pa tudi višje profesionalne standarde, kot smo jih bili vajeni, kar je vplivalo na splošni dvig profesionalne zavesti in delovnosti v celotnem igralskem kolektivu. Očitno so bili angažmaji novih igralcev v zadnjih letih pravilni, saj so v vseh pogledih oplemenitili dosedanjo sestavo ansambla. Po mnenju režiserjev in drugih sodelavcev, ki delajo z nami, imamo enega najbolj homogenih in ustvarjalno dinamičnih igralskih ansamblov v Sloveniji. Čeprav nimamo toliko igralskih zvezd, kot jih ima npr. ljubljanska Drama, pa kolektivna ansambelska igra to zlahka odtehta.

Za pravilno se je izkazala tudi repertoarna usmeritev (izbor tekstov, režiserjev, igralskih zasedb ...). Za razvoj ansambla in repertoarja je pomembno, da pride do pravega stika med režiserjem in ansamblom. Zlasti uspešna so bila sodelovanja z J. Kico, S. Horvatom, V. Tauferjem, D. Mustafićem ...

Med dosežki iztekajočega leta velja posebej omeniti postopni dvig kulture govora na odru. Jezikovno so uprizoritve mnogo bolj enotne in na profesionalno bistveno višji ravni, kot so bile pred leti. Nova kvaliteta govora je seveda v tesni zvezi z umetniško in profesionalno konsolidacijo ansambla.

Če na kratko sklenem: mariborska Drama se je razvila *v zrel ansambel, sposoben najzahtevnejših umetniških nalog*. Čeprav med člani in članicami obstajajo razlike, tako osebne kot umetniške, sta njihova splošna profesionalna zavest in pripadnost instituciji takšni, da lahko tovrstne ovire prerasteta in tako omogočita rojevanje dobrih in uspešnih predstav.



Vili Ravnjak  
umetniški direktor Drame

Maribor, februar 2011

## Premierne uprizoritve

Boris Vian

### BEBOP

*(Tête de Méduse)*

Prva slovenska uprizoritev

Režiser Vito Taufer

Premiera 22. januar 2010

Stara dvorana



Vladimir Vlaškalič /.../ brezhibno in z nenehno osredotočenostjo nadzoruje skrajno (tudi na fizičnem nivoju) nekontroliran lik, poln ekstremnih preskokov, psihične neuravnovešenosti, bizarnih domislic in sprevrženega uma. Ljubimca Stojana Ravnikarja z izvrstnimi interpretativnimi zamahi odigra Miha Bezeljak, ki se skozi inventivno komično distanco v peripetijah ljubimkanja z Lucijo Vidmar (Mateja Pucko) sooča z inteligentno in ironično držo, ponekod tudi z drobci beckettovskega absurda. Hipno preklapljanje med vžigi po strunah in groteskno naravnano usodo ljubimca Franca Bukovca /.../ vsestransko izvede Tadej Toš, senzibilne odmike v zven saksofona in vlogo šoferja Draga pa je tako in drugače odigral Bojan Marošević.

Zala Dobovšek, *Za navdih je treba (po)trpeti*, Delo, 24. 1. 2010

Patrick Marber

### OD BLIZU

*(Closer)*

Režiser Dino Mustafić

Premiera 5. februar 2010

Mali oder



Režiser Dino Mustafić je povsem presegel filmsko verzijo Marberjevega teksta in to v določeni meri prav s »filmskimi« oziroma reprodukcijскими tehnologijami. Scenografske projekcije tako delujejo kot aluzije na filmski trak, prav tako se zdi v določeni meri filmsko »montažiranek« in podvajanje prizorov ter kronološki obrati, vendar vse to – vključno z glasbeno opremo in lučjo – nikakor ne presega v današnjih gledaliških produkcijah pogosto ekscenno rabo reprodukcijских elementov. Kinematografi so prazni? Nič čudnega, če se pa v gledališču godijo veliko bolj zanimive reči.

Peter Rak, *Gledališče : film, 1 : 0*, Delo, 13. 2. 2010

### Primož Vitez, Matjaž Latin TA MRAČNI PREDMET POŽELENJA

*Po motivih iz filmov*

*Luísa Buñuela*

Krstna uprizoritev

Režiser Matjaž Latin

Premiera 20. marec 2010

Stara dvorana



“Kompilacija” Buñuelovih zadnjih filmov – Tega mračnega predmeta poželenja, Diskretnega šarma buržoazije, Fantoma svobode in Rimske ceste –, ki jo podpisujeta režiser Matjaž Latin in dramaturg Primož Vitez, se mi zdi spretna. V dobri dve uri trajajoči predstavi je dovolj prostora za razvoj vseh plasti razrednega boja, v ekonomskih, političnih, spolnih razsežnostih. /.../ Povedano in ocenjeno z Buñuelom – ta mračni predmet poželenja je morda postal blede, buržoazija pa ni izgubila svojega šarma. Zelo korektna predstava ni zbudila fantoma svobode, a vprašanje je, ali ga je danes s čimerkoli sploh mogoče zbuditi.

Petra Vidali, *Kratek kurz Buñuela*, Večer, 25. 3. 2010



Maurice Maeterlinck  
**MODRA PTICA**

*(L'Oiseau Bleu)*

Režiserka Ivana Djilas  
Premiera 15. maj 2010  
Stara dvorana



Da je mistični svet življenja po življenju in pred njim precej boljša podlaga za uprizoritev kot banalna aktualnost, dokazuje tudi "prolog" v Modro ptico, ki ga na izhodiščno mesto postavi domiselna in učinkovita režiserska premestitev dramsko sicer "desete slike". Čas, ki tiktakajoče spušča otroke na svet, sijajno diktira tempo in pomen, gledalec zlahka pade v ta prenatalni sen, a se že pri naslednji sliki žal prebudi in ostane nemiren do konca predstave.

Petra Vidali, *Res, kam je odletela modra ptica*, Večer, 21. 5. 2010

Dominik Smole  
**ANTIGONA**

Režiser Jaka Andrej Vojevec  
Premiera 24. september 2010  
Mali oder



Smoletova Antigona se v aktualni režiji Jake Andreja Vojevca izkaže kot interpretativno hvaležna predloga, ki tokrat ponudi duhovno bilanco sodobne mediatizirane in na populizem cepljene družbe. Iz dramaturško jasno izčiščenega (dramaturginja je bila Maja Borin) in na pesimistično variacijo radikalno skrajšanega besedila (Antigonino iskateljstvo ostaja brezprizivno blazno, celo brezpredmetno) se izkristalizira nedvoumna interpretacija; primarno po zaslugi konceptualno pronicljive in igralsko osupljive postavitve predvsem obeh (prisotnih) glavnih likov ter vizualno simptomatične scenografsko-mizanscenske organizacije prostora.

Nika Leskovšek, *Nedvoumno in konceptualno pronicljivo*, Dnevnik, 28. 9. 2010

**Predstava za otroke**

Andrej Rozman Roza  
**JANKO IN METKA**  
Režiser Robert Waltl  
Obnovitvena uprizoritev v koprodukciji z Mini teatrom Ljubljana  
Premiera 3. september 2010  
Stara dvorana



Prednjači izbira glasbe, Slavko Avsenik ml. je garancija za alpsko poskočnost, domačnost ritma pa pomaga tako igralcem-pevcem kot poslušalcem. Scena in kostumi so prav tako alpski, ne prav gomiški, ampak bolj dvarski, holcerski, bi se reklo, tako pa se "obnašajo" tudi igralci – poudarjeno jodlarsko. Vsi, od matere Milade Kalezić do očeta Bojana Maroševića, Janka Nejca Ropreta, Metke Mirjane Šajinović in Žeralde Irene Varga, so ta pravi, zdi pa se, da je Kaležičeva hudobni mačehi dala največ žmahtnosti. /.../ Koprodukcijška Janko in Metka je torej zgodba o tem, kako je mogoče preživeti nevarne starše, nevarne divje zveri in ljudožerce, in se ob tem celo smejati.

Petra Vidali, *Alpska poskočnica*, Večer, 9. 9. 2010

## Ponovitve

1. ČAROVNICA HILLARY  
GRE V OPERO (2005)

2. VILINČEK (2007)

3. MALI PRINC (2007)

4. KRALJ MATJAŽ (2008)

5. PORNOSKOP ALI KAJ  
JE VIDEL BATLER (2009)

6. VETERVVEJAH  
BOROV (2009)

7. PRAVLJICA O CARJU  
SALTANU (2009)

8. MALOMEŠČANSKA  
SVATBA (2009)

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



## Nagrade in priznanja

### **MILADA KALEZIĆ BOŠTJANČIČ**

Dobitnica Glazerjeve listine za  
dosežke na področju kulture v  
zadnjih dveh letih  
(22. marec 2010)



### **NATAŠA MATJAŠEC ROŠKER**

Nagrada Veljko Maričić  
za najboljšo žensko vlogo  
na 17. Mednarodnem festivalu  
malih odrov na Reki 2010  
za vlogo Anne v uprizoritvi  
*Od blizu*  
(11. maj 2010)



### **OD BLIZU**

Nagrada grand prix zlati lev  
za najboljšo uprizoritev  
na 11. Mednarodnem festivalu  
komornega gledališča Zlati lev v  
Umagu po oceni strokovne žirije

Nagrada publike zlati lev v  
Umagu po oceni strokovne žirije  
(11. julij 2010)



**NATAŠA  
MATJAŠEC ROŠKER**

Nagrada zlati lev za vlogo Anne  
v uprizoritvi *Od blizu*  
na 11. Mednarodnem festivalu  
komornega gledališča Zlati lev  
v Umagu  
(11. julij 2010)



**BRANKO JORDAN**

Nagrada zlati lev za vlogo Larryja  
v uprizoritvi *Od blizu*  
na 11. Mednarodnem festivalu  
komornega gledališča Zlati lev  
v Umagu  
(11. julij 2010)



**MATEJA PUCKO**

Boršnikova nagrada  
za vlogo Neveste v uprizoritvi  
*Malomeščanska svatba*  
(24. oktober 2010)





**EVA KRAŠ**

Borštnikova nagrada za mlado  
igralko za vlogo Alice v uprizoritvi  
*Od blizu*  
(24. oktober 2010)



**TINA MAHKOTA**

Borštnikova nagrada za prevod in  
jezikovno adaptacijo teksta  
Patricka Marberja *Od blizu*  
(24. oktober 2010)



**LEO KULAŠ**

Borštnikova nagrada  
za kostumografijo v uprizoritvi  
*Od blizu*  
(24. oktober 2010)



**DRAGUTIN BROZ**

Borštnikova nagrada za celostni  
prostorski koncept za uprizoritev  
*Od blizu*  
(24. oktober 2010)



**ALAN HRANITELJ**

Borštnikova nagrada  
za kostumografijo za uprizoritev  
*Malomeščanska svatba*  
(24. oktober 2010)



**NATAŠA  
MATJAŠEC ROŠKER**

Severjeva nagrada za vloge:  
Gospodična Phyllis v uprizoritvi  
*Potovanje v Rim (Caravaggio)*,  
vloga v *Pravljici o carju Saltanu*,  
Anna v drami *Od blizu* in Ismena  
v Smoletovi *Antigoni*  
(19. december 2010)





## VETER V VEJAH BOROV

(Podelitev 19. januar 2011  
v SNG Maribor)  
Nagrada Uchimura za leto 2009,  
ki jo podeljuje Mednarodni  
gledališki inštitut v sodelovanju  
z Japonskim nacionalnim  
centrom ITI.  
(2010)



## MINU KJUDER

Naj Mariborčan – Naj kulturnica  
po oceni bralcev revije  
Mariborčan  
(7. januar 2010)



## Statistični pregled produkcije

	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Skupno število predstav</b>	<b>256</b>	<b>266</b>	<b>196</b>	<b>200</b>	<b>268</b>
<i>Dramine predstave</i>	217	231	179	182	230
Predstave v SNG Maribor	220	223	153	165	213
• Dramine predstave	181	188	136	147	175
• gostujoče predstave	25	19	2	5	11
• Festival Borštnikovo srečanje	14	16**	15**	13**	27**
Dramine predstave na gostovanjih	36	43	43	35	55
• Sloveniji	29	39	36	25	41
• v tujini in zamejstvu	7	4	7	10	14
<b>Skupno število obiskovalcev</b>	<b>43.197</b>	<b>49.920</b>	<b>47.477</b>	<b>36.768</b>	<b>42.836</b>
<b>Obiskovalci na Draminih predstavah</b>	<b>35.348</b>	<b>42.860</b>	<b>43.489</b>	<b>33.740</b>	<b>35.495</b>
Obiskovalci v SNG Maribor	32.320	36.380	31.828	25.836	31.015
• na Draminih predstavah	24.471	29.320	27.840	22.808	23.674
• na gostujočih predstavah	4.221	2.785	315	1.054	3.319
• na predstavah Festivala Borštnikovo srečanje	3.628	4.275	3.673	1.974	4.022
Obiskovalci na Draminih gostovanjih	10.877	13.540	15.649	10.932	11.821
• po Sloveniji	9.057	11.890	13.416	8.415	8.140
• v tujini	1.820	1.650	2.233	2.517	3.681
<b>Zasedenost dvoran</b>	<b>83%</b>	<b>86,5%</b>	<b>85,4%</b>	<b>81,5%</b>	<b>82,8%</b>

\* Na odrih SNG Maribor/Drama smo v letu 2010 zabeležili še 65 ostalih prireditev (6.887 obiskovalcev) in izven SNG – Festival Borštnikovo srečanje 38 prireditev (2.632 obiskovalcev).

\*\* Predstave Festivala Borštnikovo srečanje: tekmovalni, spremljevalni program in dodatni program (brez Malomeščanske svatbe in Od blizu – prištevamo ju k predstavam Drame v SNG Maribor).

## Drama na gostovanju Gostovanja in festivali v Sloveniji

### SNG Drama Ljubljana

- MALOMEŠČANSKA SVATBA
- OD BLIZU



### SNG Nova Gorica

- PORNOSKOP ALI  
KAJ JE VIDEL BATLER



### Mestno gledališče ljubljsko

- PORNOSKOP ALI  
KAJ JE VIDEL BATLER



MGL mestno gledališče ljubljansko

### Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana

- BEBOP



### Mini teater Ljubljana

- PRAVLJICA O CARJU SALTANU  
JANKO IN METKA



### 45. Festival Boršnikovo srečanje

#### SNG Maribor

- OD BLIZU
- MALOMEŠČANSKA SVATBA



### Festival Bobri, Ljubljana

- PRAVLJICA O CARJU SALTANU



### Mini poletje, Ljubljana

- PRAVLJICA O CARJU SALTANU



## Gostovanja in festivali v tujini

### Jugoslovensko dramsko pozorište Beograd, Srbija

- OD BLIZU
- MALOMEŠČANSKA SVATBA



### Istarsko narodno kazalište Pula, Hrvaška

- MALOMEŠČANSKA SVATBA



### Knjaževsko-srpski teatar Kragujevac, Srbija

- MALI PRINC



### Festival Sarajevska zima Ratni teatar Sarajevo, BIH

- OD BLIZU



### Mednarodni festival igralca Nikšićko pozorište, Nikšić, Črna gora

- VETER V VEJAH BOROV



### Mednarodni festival komornih odrov, Reka, Hrvaška

- OD BLIZU



### Internacionalni teaterski festival MESS Pozorište mladih Sarajevo, BiH

- MALI PRINC
- PRAVLJICA O CARJU SALTANU



### Festival Zlati lev, Umag, Hrvaška

- OD BLIZU



Festival Zlati lev, Umag, Hrvaška

## Zamejstvo

**Slovensko stalno  
gledališče Trst, Italija**

• OD BLIZU



**Kulturni dom Pliberk,  
Avstrija**

• BEBOP



## Gostovanja drugih gledališč

**Jugoslovensko dramsko  
pozorište Beograd, Srbija**  
1. METAMORFOZE



1.

**Istarsko narodno  
kazalište Pula, Hrvaška**  
2. SALOMA

2.



**Kazalište Virovitica,  
Hrvaška**  
3. BILA JE TO ŠEVA

**SNG Drama Ljubljana**  
4. PLATONOV

3.



**Gledališče Koper in SNG  
Nova Gorica**  
5. DUOHTAR POD MUS!

4.



**Mestno gledališče  
ljubljsko**  
6. SKOPUH

5.



6.





## 45. Festival Borštnikovo srečanje 2010

### Tekmovalni program

#### SNG Drama Ljubljana

1. PLATONOV
2. ZASEBNO ŽIVLJENJE
3. KO SEM BIL MRTEV

#### Slovensko mladinsko gledališče, Gledališče Škuc

4. AMADO MIO

#### Mestno gledališče Ptuj

5. ŽABE

#### SNG Nova Gorica

6. POGOVORI, SAMOGOVORI

#### Mestno gledališče ljubljansko

7. CENCI

#### Slovensko mladinsko gledališče

8. PREKLET NAJ BO IZDAJALEC SVOJE DOMOVINE!

#### Mini teater Ljubljana

9. PERSONA

#### E. P. I. center, Dramsko društvo MUKI

10. MANIFEST K.

#### Drama SNG Maribor

11. OD BLIZU
12. MALOMEŠČANSKA SVATBA

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



## 45. Festival Borštnikovo srečanje 2010

### Spremljevalni program

**Lutkovno gledališče  
Ljubljana,  
Dudapaiva Company**  
1. LOVE DOLLS



**Mini teater Ljubljana,  
ARL Dubrovnik,  
Novo Kazališče Zagreb**  
2. NOČ ČISTO NA ROBU  
GOZDOV



**Via Negativa,  
Gledališče Glej**  
3. BITI IGNACIJ BORŠTNIK



## 45. Festival Borštnikovo srečanje 2010

### Dodatni program

**Flota, Cankarjev dom,  
Slovenski tolkalni projekt**

1. SRH, ZVOK NA KOŽI

**Lutkovno gledališče  
Ljubljana**

2. ŠTIRJE MUZIKANTI

**Senzorium,  
SNG Drama Ljubljana,  
Festival Ljubljana**

3. VEČER Z MILO KAČIČ

**Bacači sjenki, Zagreb,  
Hrvaška**

4. POČITEK OD ZGODOVINE

**HKD Teatar, Reka, Hrvaška**

5. MENAŽERIJA

**Mestno gledališče ljubljansko,  
Zavod Imaginarni**

6. PES, PIZDA IN PEDER

**Avtorski projekt Andrésa  
Valdésa**

7. V ŠALO ZAVITE RESNICE

**AGRFT Ljubljana**

8. MARIJA STUART

**Karbido, Vroclav, Poljska**

9. MIZA

**Maladype, Budimpešta,  
Madžarska**

10. LEONCE IN LENA

**Mini teater Ljubljana,  
Kazalište Hotel Bulić Zagreb**

11. MA&AI

**Mini teater Ljubljana**

12. KURENT



## Ostale zanimivosti iz leta 2010

Zbirka gledaliških listov v letu 2010

Plakati uprizoritev

50. ponovitev uprizoritve Pravljica o carju Saltanu (12. marec 2010)

Noč SNG Maribor (program Opere, Baleta in Drame) na Slomškovem trgu; marketinška akcija pred začetkom vpisa abonmajev (5. junij 2010)

Pogovori o uprizoritvah z dr. Vesno Vuk Godina v KGB Maribor

- Janko in Metka (22. september 2010)
- Antigona (29. november 2010)





## Beseda umetniškega direktorja Opere SNG Maribor



Janko Kastelic  
umetniški direktor Opere  
SNG Maribor

### Uvajanje novih opernih trendov – ustvarjanje novih avtorskih pristopov v klasičnem opernem gledališču

Sodobni čas postmoderne opernega gledališča, v katerem legitimno sobivajo različne poetike, koncepti in izrazi glasbenega performativa, omogoča pestro raziskovanje t. i. železnega repertoarja operne umetnosti. Eden vidnejših konceptov, s katerim odkrivamo simbolno bogastvo specifičnih opernih tradicij, je tudi pojem *regietheatra* oziroma režijskega gledališča, v katerem se lahko najizraziteje realizirata režiserjev habitus in idejni angažma. Omenjeni trend ne omogoča le najizvirnejše avtorske interpretacije nekega opernega »teksta« (s tem mislim na orkestrske partiture, libreta, glasbe in scensko-kostumskih iztočnic), ampak uvaja tudi širšo družbeno dimenzijo, ki jo lahko ima določeno operno delo v današnji družbi spektakla in potrošništva.

Med najizvirnejšimi režijskimi pogledi na tradicionalno operno umetnost preteklega leta 2010 nedvomno spada dramski koncept Ivica Buljana, ki je Massenetovo operno štiridejanko *Werther* (s premiero 26. februarja 2010) – predstavo je dirigiral mednarodno uveljavljeni interpret francoske lirične opere, Claude Schnitzler – osvobodil rigidnih opernih konvencij in jo postavil v sodobni, tj. lapidarni kontekst neolepšane »gole realnosti«. Tej sta se dobro prilegala tudi asketska in izčiščena scenska oprema (umetniški tandem son:DA) in plesna analiza psiholoških stanj osrednjih operni likov, kakršna je razvidna iz koreografije Dejana Srhoja.

Operno sezono 2009/2010 smo meseca maja (premierra 14. maja 2010) zaključili z operno predstavo *Tosca*, ki jo je napisal italijanski mojster poznoromantičnega belcanta, Giacomo Puccini. Kompleksno simbolno-semiotško konstelacijo, ki se je docela vkomponirala v dobro naštudirane pevske like (zlasti Scarpie, ki ga je igralsko izvrstno upodobil baritonist Mamuka Lomidze, Tosce in Cavaradossija), je uspešno uvedel režiser Diego de Brea (v že preizkušenem umetniškem sodelovanju s scenografom Markom Japljem in kostumografom Leom Kulašem, kar se je zgledno pokazalo že v mariborski produkciji *Pikove dame* Čajkovskega v sezoni 2009/2010). Dirigent predstave je bil mednarodno uveljavljen interpret opernih del in simfonične glasbe, Michael Halász.

Začetek sezone 2010/2011 predstavlja operna produkcija prav tako Puccinijeve opere *La bohème* (premierra 1. oktobra 2010),


s katero smo želeli preizkusiti funkcionalnost sodobnejših gledaliških pristopov. Režiser Janusz Kica je v umetniškem sodelovanju s slovenskim dirigentom Markom Letonjo dosegel nepretrgan glasbenogledališki kontinuum, v katerem se ne reflektirajo le simptomi sodobne družbe, ampak tudi posebnost Puccinijevega lirizma, ki dobi v rahločutni, a tudi tragični zgodbi o usodi mladega dekleta svojo celovito etično in glasbenoizpovedno komponento. Več kot kvalitetno glasbeno reprezentacijo smo lahko občudovali tako v subtilnih orkestrskih barvah kakor tudi v izjemno dobro izdelanih glavnih likih: Renzo Zulian kot Rodolfo, Jessica Muirhead kot Mimi, Marko Kalajanović kot Marcello (omenjeni pevec je nagrajenec tekmovanja mladih opernih pevcev Ondina Otta), Slavko Sekulić kot Colline in Andreja Zakonjšek Krt kot Musetta.

Zadnji projekt v letu 2010 predstavlja operni performans *La bella Opera*. Ta operni »novum« odkriva nove, nemara bolj ekonomične in do neke mere tudi populistične prvine operne umetnosti, in sicer s pomočjo tehnike glasbenogledališkega kolažiranja. Končni rezultat je tako precizna dramaturška osnova, s pomočjo katere se jasno izrisuje pripovedna linija premišljeno izbranih opernih arij, recitativov ter instrumentalnih uvertur in mediger različnih avtorjev (Rossini, Puccini, Mozart, Verdi, Mascagni, Donizetti). Glasbeni nabor pevskih točk, ki so svojo prenovljeno odrsko podobo dobile v režiji Jakija Jurgca, scenografa Marka Japlja, koreografke Valentine Turcu ter dramaturga Benjamina Virca in kostumografke Simone Toš, je tudi s pomočjo družbenokritičnih, satiričnih, komičnih, filmskih in akrobatskih vložkov navdušil publiko. Osrednja neglasbena, tj. dramska vloga je pripadla igralcu Kristijanu Ostanku (Drama SNG Maribor).

Tudi koncertna ponudba preteklega leta je požela veliko umetniških uspehov, na tem mestu velja najprej omeniti nastop dirigenta Antona Nanuta, dobitnika letošnje Prešernove nagrade, ki je s Simfoničnim orkestrom SNG Maribor izvedel *Pastoralno simfonijo* Ludwiga van Beethovna in *Prvo simfonijo* Dmitrija Šostakoviča. Poseben uspeh je doživel tudi koncert s priznано slovensko pianistko Dubravko Tomšič Srebotnjak, ki je pod taktirko Friedricha Haiderja izvedla *Koncert za klavir in orkester št. 1* Frédéricica Chopina – v letu 2010 mineva 200 let od skladateljevega rojstva. Z japonsko glasbeno (po)ustvarjalnostjo se je občinstvo seznanilo na koncertu, ki ga je vodil priznani dirigent Koji Kawamoto in na katerem smo izvedli tudi redko slišana dela avtorjev Yuza Toyame, Fredericka Deliusa (katerega *Koncert za violino, violončelo in orkester* je bil prvič izvedena na mariborskih koncertnih odrih) in slovenskega komponista Tomaža Sveteta, v okviru Schumannovega leta pa smo izvedli tudi skladateljevo *Simfonijo št. 4 v d-molu*.



S koncertnim ciklom Plus, s katerim izgrajujemo program za komorne zasedbe, zlasti z angažmajem hišnih instrumentalistov, pa ponujamo deficitarno zastopano in tudi redko izvajano glasbo slovenskih in tujih skladateljev za komorne skupine, pri čemer smo ponovno realizirali težnjo po koprodukciji z različnimi slovenskimi glasbenimi izvajalci. Izpostaviti velja ustvarjalni potencial mlade skladateljice Tadeje Vulc, katere noviteto smo izvedli tudi v okviru cikla Plus, ter dirigenta Sebastijana Vrhovnika, sopranistko Zinovio Mario Zafeiriadou, harfistko Mario Bildea, in komorni zasedbi mednarodnega slovesa, tj. Dunajski klavirski trio ter Godalni kvartet Aron. V kontekstu glasbene organizacije velja omeniti še posebej uspešno sodelovanje z Glasbeno matico v Ljubljani. V okviru operne in koncertne produkcije tako nadaljujemo s »filozofijo« izgrajevanja hišnega repertoarja, maksimalnega angažiranja razpoložljivih poustvarjalnih sil v naši operni hiši, z odkrivanjem manj znanih glasbenih umetnin, napisanih za različne zasedbe (kamor se uvrščajo tudi nekatera dela Respighija in Busonija, ki smo jih izvedli v okviru Simfoničnega abonmaja), in z angažmajem mladih in perspektivnih glasbenih izvajalcev (pevcev, instrumentalistov, dirigentov) iz Slovenije in tujine, pri čemer dajemo priložnost novim umetniškim sodelovanjem, ki lahko tudi v prihodnje le utrdijo mednarodni ugled mariborske Opere.



Janko Kastelic  
umetniški direktor Opere

Maribor, februar 2011

## Beseda umetniškega direktorja Baleta SNG Maribor



Edward Clug  
umetniški direktor Baleta  
SNG Maribor

### Od izvirnih raziskovanj sodobnega plesa do vrhunskih kreacij klasičnega baleta

Za mariborski Balet je bilo leto 2010 v marsičem prelomno, vsekakor pa nadvse pozitivno in perspektivno obdobje. Že meseca januarja smo tako zabeležili ljubljansko premiero koprodukcije klasičnega baleta *Bajadera*, ki predstavlja le še eno od uspešnih koprodukcij s SNG Opera in balet Ljubljana. Projekt, ki je nastal na pobudo Baleta SNG Maribor, združuje poustvarjalno moč in potencial obeh baletnih korpusov v edinstveno umetniško kreacijo. Maggy Foyer, ugledna baletna kritičarka, je svojo recenzijo v vodilnem mednarodnem baletnem časopisu *Dance Europe* zaključila s kratkimi, a nadvse zgovornimi besedami: »World class!« Ženski del mariborskega Baleta je za umetniške dosežke omenjenega projekta prejel posebno priznanje, ki ga letno podeli Svet SNG Maribor.

Konec marca je bil zaznamovan s premiero avtorskega projekta Edwarda Cluga in Milka Lazarja z naslovom *Watching Others (Gledati druge)*, s katerim smo obeležili 200. obletnico rojstva francosko-poljskega skladatelja Frédérica Chopina. S projektom nadaljujemo z glasbeno-koreografskimi raziskovanji na področju sodobnega baleta, ki vsako leto znova potrjujejo drugačnost in izvirnost mariborskega Baleta, tako na domači kot mednarodni plesni sceni. Plesna kritičarka Mojca Kumerdej je o predstavi v *Delu* zapisala: »Koreograf Edward Clug /.../ raziskavo giba in telesa, ki pri nemalo koreografih ostaja zgolj na ravni namere, tudi v resnici, in to inteligentno in natančno, strukturirano izpelje. /.../ Baletna predstava *Gledati druge* je premišljena analiza uprizoritvenih prvin, pri čemer je njena čarobnost v tem, da je kljub drzni analitičnosti in navsezadnje številnosti Clugu in soustvarjalcem uspelo ustvariti zelo intimno predstavo, kot da bi iz Chopinove glasbe izluščil na prvi posluh manj slišno, a zato nič manj intenzivno dimenzijo.« Predstava *Watching Others* je prejela tudi nagrado strokovne žirije na Mednarodnem festivalu komornega teatra Zlati lev (Zlatni lav) v Umagu 2010.


Med odmevnejšimi dogodki preteklega leta velja izpostaviti tudi uspešno gostovanje mariborskega Baleta na osrednjem plesnem festivalu v Bogoti, in sicer s predstavo *Radio and Juliet*, ki je aprila 2010 doživela pet uprizoritev.

Meseca aprila, tik pred iztekom sezone 2009/2010, se je prav tako zgodil pomemben umetniški dogodek, in sicer Mednarodni gala koncert, ki ga je organiziralo Društvo baletnih umetnikov Slovenije (DBUS) za pomoč žrtvam potresa v Čilu.

S predstavo *Grk Zorba*, ki velja za eno najpogosteje izvajanih predstav mariborskega Baleta, smo septembra gostovali tudi v Oderzu, kmalu zatem pa je doživel svojo premiero tudi projekt sodobnega baleta *Sladko Suite – Meeting Maribor*, in sicer v graški Operi. Projekt je nastal v koprodukciji z graškim Baletom in bo premierno uprizorjen tudi 1. aprila 2011 v SNG Maribor. Z omenjenim umetniškim projektom sodobnega plesa odpiramo novo poglavje – intenzivnejšo koprodukcijo s tujimi baletnimi ansambli –, kar predstavlja velik kreativni potencial za naprej. Med pomembnimi gostovanji moramo izpostaviti tudi septembrsko uprizoritev predstave *Radio and Juliet* v madžarskem Pécsu, in sicer v sklopu Evropske prestolnice kulture 2010.

Premiera klasičnega baleta *Giselle*, ki velja za enega od najpomembnejših, najbolj priljubljenih in najpogosteje izvajanih klasičnih plesnih mojstrovih, je meseca novembra doživela izjemno dober sprejem med občinstvom, in, kakor kažejo naši rezultati, bo baletna predstava postala pomemben del našega železnega repertoarja. V okviru slednjega velja omeniti še pet uspešnih decembrskih ponovitev klasičnega baleta *Hrestač*, nastalega izpod mojstrskega skladateljskega peresa Petra Iljiča Čajkovskega.

Leto 2010 prav tako niso zaznamovali le uspešni projekti, premiere in gostovanja, ampak tudi pomembne nagrade, ki so jo v preteklem letu prejele kar tri plesalke našega baletnega ansambla: Galina Čajka, Catarina de Meneses in Evgenija Koškina za posebne umetniške kreacije v baletu *Bajadera* (v letu 2009). Svojevrstno prelomnico in nedvomno največji dogodek preteklega leta pa predstavlja **osamosvojitve in statusna prenova mariborskega Baleta**, ki je z novo sezono 2010/2011 konkretno postal tudi avtonomna umetniška enota SNG Maribor, kar ne predpostavlja le lažje, bolj koncizne in dosledne umetniške konceptualizacije nadaljnjih sezon, ampak reprezentira tudi institucionalni preboj baletne in nasploh plesne umetnosti, ki dobiva v sodobni družbi vedno bolj pomembno mesto družbenokritične in estetske artikulacije ter svojega enkratnega etičnega poslanstva.



Edward Clug  
umetniški direktor Baleta

Maribor, februar 2011

## Dogodki leta

### Gostovanje Kolumbija

Balet Slovenskega narodnega gledališča Maribor je s predstavo Edwarda Cluga **Radio and Juliet** gostoval na Festivalu Iberoamericano de Teatro de Bogotá v Kolumbiji.



### Mednarodno tekmovanje opernih pevcev Ondina Otta

Na sedmem Mednarodnem tekmovanju opernih pevcev Ondina Otta je zmagal Ljubomir Puškarić iz Hrvaške, drugo mesto sta osvojili Ana Petričević iz Hrvaške/Srbije in Elvira Hasanagić iz Slovenije.



### Samostojna enota Balet

Vlada RS je sprejela Sklep o spremembah in dopolnitvah o ustanovitvi javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor. S sklepom se je uredil status Baleta kot samostojne enote, saj je prav baletna umetnost v SNG Maribor ena od bistvenih vsebin, priznana tudi v mednarodnem prostoru.



## Premiere

Jules Massenet

### WERTHER

Režiser Ivica Buljan

Dirigent Claude Schnitzler

Premiera 26. februarja 2010



»Najboljši del predstave sta prispevala dirigent in orkester. Izbira Clauda Schnitzlerja je bil zadetek v polno. /.../ Posebnega občudovanja je vredna dirigentova visoka profesionalnost /.../«

Borut Smrekar, revija *Glasna*, marec 2010

»Ubrani zvoki tamkajšnjega orkestra pod vodstvom priznanega francoskega dirigenta Clauda Schnitzlerja.«

Jernej Weiss, časnik *Večer*, 4. marec 2010

»Mariborski orkester verjetno še nikoli ni igral tako mehko, občutljivo in ponekod celo elegantno, za kar grede zasluge gotovo dirigentu.«

Gregor Pompe, časnik *Dnevnik*, 2. marec 2010

»Ob koncu pa le snemimo klobuk: pred Claudom Schnitzlerjem in orkestrom, ki je pod roko francoskega dirigentskega mojstra čudovito ozaveščen (v vseh skupinah). Superioren dramsko-lirski junak uprizoritve.«

Jure Dobovišek, časnik *Delo*, 3. marec 2010

Edward Clug

### WATCHING OTHERS – GLEDATI DRUGE

Koreograf Edward Clug

Avtorska glasba Milko Lazar

Premiera 26. marca 2010



»Baletna predstava Gledati druge je preiščena analiza uprizoritvenih prvin, pri čemer je njena čarobnost v tem, da je kljub drzni analitičnosti /.../ Clugu in soustvarjalcem uspelo ustvariti zelo intimno predstavo /.../«

Mojca Kumerdej, časnik *Delo*, 27. avgust 2010

»Ustvarja se fluidna barvna lestvica chopinovsko-ravelovske pianistične plastičnosti /.../. Natanko ducat Clugovih plesalcev je svojo vlogo opravilo z zaželeno zavzetostjo /.../«

Benjamin Virc, revija *Glasna*, april 2010

Giacomo Puccini

### TOSCA

Režiser Diego de Brea

Dirigenti Michael Halász,

Simon Robinson,

Giuseppe Montanari

Premiera 14. maja 2010



»Orkester je vseskozi brez težav sledil številnim dinamičnim in agogičnim spremembam v Puccinijevi partituri. Dirigent je izjemno suvereno in energično vodil orkester /.../«

Jernej Weiss, časnik *Večer*, 18. maj 2010

»Sploh je bila predstava daleč najboljša v pevskega pogledu /.../. Povabilo Michaelu Halászu je v tej luči prav tako /.../ imenitna poteza, saj kombinacija izkušenega dirigenta in mladih pevcev lahko proizvede prav čudovite rezultate.«

Boštjan Tadel, revija *Pogledi*, 19. maj 2010



Giacomo Puccini  
**LA BOHÈME**  
 Režiser Janusz Kica  
 Dirigenta Marko Letonja,  
 Marco Boemi  
 Premiera 1. oktobra 2010



»Marko Letonja verfügt in Orchester und Chor über ausgezeichnete Qualität, führt eine dynamisch geschmeidige, den Solisten aufmerksam assistierende Klang- und Temporegie.«<sup>1</sup>

Matthias Wagner, *Kronen Zeitung* 5. oktober 2010

<sup>1</sup> »Marko Letonja je tako orkester kot zbor vodil z izjemno kvaliteto, pri čemer je izbral dinamične prožnosti, s posebno pozornostjo je pomagal solistom pri oblikovanju izvajske hitrosti in zvena.« (svobodni prevod: Benjamin Virc)

»Kultiviran tenorski glas (Renzo Zulian, op. p.) se ponaša z izjemno mehko barvo, izredno izenačenimi legami in prijetno zvonečnimi višinami, ki gledalca preprosto očarajo. /.../ Dirigent Marko Letonja je orkester /.../ vodil odlično predvsem v uravnoteženem sledenju mehki puccinijevski liričnosti in solističnemu doživljanju.«

Damijan Vinter, revija *Glasna*, 22. oktober 2010

»Postavitev Puccinija z Januszem Kico in Markom Letonjo je profesionalna in tehnično kompaktna.«

Jure Dobovišek, časnik *Delo*, 7. oktober 2010

Adolphe Adam  
**GISELLE**  
 Koreograf Rafael Avnikjan  
 Dirigenta Alice Farnham,  
 Aleksej Baklan  
 Premiera 5. novembra 2010



»/.../ brezhiben balans Alenke Laufer ter samozavestna izkušenost Antona Bogova /.../ Giselle je zasanjano romantizirano baletno doživetje /.../«

Damijan Vinter, revija *Glasna*, 22. december 2010

»Poleg odlične dramske interpretacije pa je dolgoletna solistka mariborskega Baleta (Alenka Laufer, op. p.) spet navdušila tudi z dovršeno plesno tehniko. Odlično plesno izvedbo smo, kot ponavadi, odprti ust opazovali pri Antonu Bogovu. /.../ skupaj sta ustvarila popoln vtis mladega ljubezenskega para /.../«

Tina Šrot, revija *Pogledi*, 17. november 2010

»V skrbno pripravljene in dinamično izvedeni baletni predstavi so najbolj prepričali baletni solisti /.../ nov velik dosežek pa je uspel celotnemu ubranemu in skladnemu baletnemu ansamblu z mladimi plesalci.«

Tjaša Kranjc, RA SLO – *Ars*, 6. november 2010

**LA BELLA OPERA**  
 Režiser Jaki Jurgec  
 Dirigenta Gianluca Marciano,  
 Simon Robinson  
 Premiera 26. novembra 2010



»Predstavo je dirigiral Gianluca Marciano, ki je zanesljivo vodil operni orkester in ostale izvajalce ter spretno prepletal arije in ostale točke tako različnih glasbenih poetik.«

Tjaša Krajnc, RA SLO – *Ars*, 1. december 2010

»Pohvalo zasluži tudi zbor, /.../, »marionetni« prizor arije Olimpije iz Hoffmannovih pripovedk (čestitke baletno virtuozi interpretaciji Petye Ivanove) ter zakulisni umor zaradi ljubosumja /.../ velja izpostaviti še obogatitev odrskega dogajanja s filmsko kamero /.../«

Damijan Vinter, revija *Glasna*, 22. december 2010



## Ponovitve

Johann Strauss ml.

### 1. NETOPIR

Režiser Vito Taufer  
Dirigent Simon Robinson

Ludwig Minkus

### 2. BAJADERA

Koreograf Rafael Avnikjan  
Dirigenta Aleksej Baklan,  
Allin Vlasenko

P. I. Čajkovski

### 3. PIKOVA DAMA

Režiser Diego de Brea  
Dirigent Janko Kastelic

Giuseppe Verdi

### 4. LA TRAVIATA

Režiser Hugo de Ana  
Dirigent Marko Letonja

P. I. Čajkovski

### 5. HRESTAČ

Režiser David Nixon  
Dirigent Simon Robinson

Viktor Parma

### 6. ZLATOROG

Režiser Vito Taufer  
Dirigent Simon Robinson

Giacomo Puccini

### 7. MADAME BUTTERFLY

Režiser Roberto Lagana  
Dirigent Simon Robinson

Mikis Theodorakis

### 8. GRK ZORBA

Režiser Lorca Massine  
Dirigent Simon Robinson

Peter Iljič Čajkovski

### 9. LABODJE JEZERO

Koreograf in režiser Viktor Litvinov  
Dirigent Simon Robinson

Avtorski projekt Edwarda Cluga

### 10. RADIO AND JULIET

Koreograf in režiser Edward Clug



## Koncertna dejavnost Simfonični orkester SNG Maribor

4. abonmajski koncert  
Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
Dirigent **Anton Nanut**  
28. januar 2010



4. abonmajski koncert

5. abonmajski koncert  
Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
Dirigent **Friedrich Haider**  
Solistka **Dubravka Tomšič**  
**Srebotnjak**, klavir  
18. marec 2010



5. abonmajski koncert

6. abonmajski koncert  
Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
Dirigent **Koji Kawamoto**  
Solista  
**Miladin Batalović**, violina  
**Gorazd Strlič**, violončelo  
22. april 2010



6. abonmajski koncert

1. abonmajski koncert  
Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
**Viva Italija**  
Dirigent **Uroš Lajovic**  
Solista **Janez Lotrič**, tenor  
**Oksana Pečeny**, violina  
16. september 2010



1. abonmajski koncert

2. abonmajski koncert  
Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
**Božično-novoletni koncert**  
Dirigent **Martin Kerschbaum**  
Solista **Lana Kos**, sopran,  
**Renzo Zulian**, tenor  
**Baletni ansambel SNG**  
**Maribor**  
17. in 18. december 2010



2. abonmajski koncert

## Abonmajski koncertni cikelus Plus

4. koncert Plus

### Angelski recital

Solistki **Zinovia-Marija Zafeiriadou**, sopran  
**Maria Bildea**, harfa  
22. januar 2010



4. koncert PLUS

5. koncert Plus

### Wiener Klaviertrio

Stefan Mendl, klavir  
Wolfgang Redik, violina  
Matthias Gredler, violončelo  
25. marec 2010



5. koncert PLUS

6. koncert Plus

### Komorna zasedba Simfoničnega orkestra SNG Maribor

15. april 2010



1. koncert PLUS

1. koncert Plus

### Večer samospenov

Solisti  
**Mateja Arnež Volčanšek**, sopran  
**Janko Volčanšek**, bas  
**Darja Mlakar**, klavir  
23. september 2010



2. koncert PLUS

2. koncert Plus

### Ekspresivna ustvarjalnost dunajske šole Aron Quartet

Ludwig Müller, 1. violina  
Barna Kobori, 2. violina  
Georg Hamann, viola  
Christophe Pantillon, violončelo  
4. november 2010



3. koncert PLUS

3. koncert cikla Plus

### Koncert adventnih in božičnih pesmi

Zbor SNG Maribor  
Dirigent **Robert Mraček**  
16. december 2010  
20. december 2010  
21. december 2010



## Ostali koncerti

### Valentinov koncert opernih arij

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent **Marko Hribernik**  
Solisti **Petya Ivanova,**  
**Jaki Jurgec, Irena Petkova,**  
**Miro Solman, Tim Ribič**  
13. februar 2010



### Koncert zbora Opere SNG Maribor

Dirigent **Sebastijan Vrhovnik**  
29. marec 2010



Koncert zbora Opere in Baleta SNG Maribor

### Gala koncert finalistov Mednarodno tekmovanje opernih pevcev Ondina Otta

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent **Simon Robinson**  
12. junij 2010



Gala koncert finalistov - Mednarodno tekmovanje opernih pevcev Ondina Otta

### Koncert ob predstavitvi sezone

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent **Marko Letonja**  
Solisti **Janez Lotrič,**  
**Jasmina Trumbetaš, Miro**  
**Solman, Valentinov Pivovarov**  
5. junij 2010



Koncert ob predstavitvi sezone

### Prednovoletno srečanje

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent **Simon Robinson**  
Solisti **Zinovia-**  
**Marija Zafeiriadou, sopran**  
**Andreja Zakonjšek Krt, sopran**  
**Janez Lotrič, tenor**  
**Miro Solman, tenor**  
**Slavko Sekulić, bas**  
Zbor SNG Maribor  
13. december 2010



Prednovoletno srečanje

## Nagrade in priznanja

### **Watching others – Gledati druge**

Strokovna žirija  
11. Mednarodnega festivala  
komornega gledališča Zlati lev  
v Umagu na Hrvaškem  
je baletu Edwarda Cluga in  
Milka Lazarja *Watching others –  
Gledati druge* podelila  
zlatega leva.



### **Emil Baronik**

Glazerjeva nagrada  
za življenjsko delo  
na področju  
opernega ustvarjanja



**Stokovne nagrade Društva  
baletnih umetnikov Slovenije**

Nagrado Lydie Wisiakove  
za umetniške presežke  
na področju baletne umetnosti  
v Sloveniji so prejele:

• **Galina Čajka**

za umetniške presežke na  
področju baletne umetnosti za  
vlogi Nikije in Gamzati v baletu  
Bajadera v koprodukciji baletnih  
ansamblov SNG Maribor in SNG  
Opera in balet Ljubljana



• **Catarina de Meneses**

za izstopajoč umetniški presežek  
pri upodabljanju različnih plesnih  
vlog klasičnega in sodobnega  
plesnega repertoarja



• **Evgenija Koškina**

za izstopajoč umetniški presežek  
pri upodabljanju različnih plesnih  
vlog klasičnega in sodobnega  
plesnega repertoarja





**Statistični pregled lastne produkcije**

	2006	2007	2008	2009	2010
Skupno število predstav	131	136	130	127	123
• doma	88	99	102	101	96
• na gostovanjih	43	37	29	26	27
Skupna zasedenost predstav	94,4 %	95,7 %	97,9 %	98,7 %	97,3 %
• doma	92,7 %	93,7 %	96,7 %	98,3 %	97,1 %
• na gostovanjih	97,1 %	99,2 %	99,8 %	99,9 %	98,1 %
Skupno število obiskovalcev	101.589	112.617	113.197	100.383	97.901
• doma	62.149	70.373	69.413	75.873	73.622
• na gostovanjih	39.440	42.244	43.784	24.510	24.279

**Statistični pregled produkcije v letu 2010**

	Število predstav	Število obiskovalcev
Predstave Opere	46	37.670
Predstave Baleta	57	49.441
Koncertna dejavnost	20	10.790
• simfonični ciklus	7	5.215
• abonmajski koncerti	8	1.667
• ostali koncerti	5	3.908
Gostujoče predstave	6	4.409
<b>Skupaj</b>	<b>129</b>	<b>102.310</b>

## Opera in balet na gostovanju - Slovenija

### Gostovanja in festivali v Sloveniji

**Cankarjev dom  
Ljubljana**

1. BAJADERA

**Kulturni dom Lendava**

2. SIMFONIČNI ORKESTER  
SNG MARIBOR

**Festival Ljubljana,  
Križanke**

3. PIKOVA DAMA

**SNG Nova Gorica**

4. NETOPIR

**Festival Ljubljana,  
Križanke**

5. WATCHING OTHERS –  
GLEDATI DRUGE

1.



2.



3.



4.

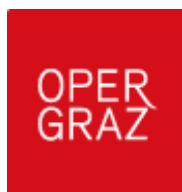
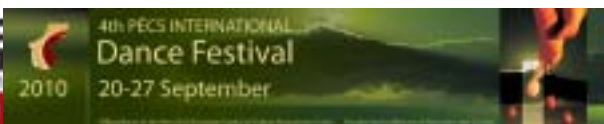


5.



## Opera in balet na gostovanju Tujina

- Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá, Kolumbija
- Mednarodni festival Pécs, Madžarska  
RADIO AND JULIET
- Opera in Piazza Grande Oderzo, Italija
- Osiješko kulturno poletje, Osijek, Hrvaška  
GRK ZORBA
- Festival Zlati lev, Umag, Hrvaška  
WATCHING OTHERS – GLEDATI DRUGE
- Opera Graz, Avstrija  
SLADKO SUITE – MEETING MARIBOR



## Gostovanja drugih

**Srednja baletna šola  
Maribor**

1. PRODUKCIJA BALETNE ŠOLE

**SNG Opera in balet  
Ljubljana**

2. MANON LESCAUT

**Društvo baletnih  
umetnikov Slovenije**

3. MEDNARODNI  
GALA BALETNI KONCERT  
"PLESALCI - PLESALCEM"

4. SVEČANI BALETNI KONCERT  
S PODELITVIJO STROKOVNIH  
NAGRAD

1.



2.



3.



## Ostale zanimivosti iz leta 2010

Zbirka gledaliških listov v letu 2010



Plakati uprizoritev





## Ostale prireditve v SNG Maribor

### V okviru SNG Maribor

- Novinarske konference
- Predstavitve sezone
- Klub ljubiteljev Opere in baleta
- Klub ljubiteljev Drame
- Spremljivalni program Festivala Borštnikovo srečanje
- Pogovori o predstavah

### Koncerti

- Koncert DGUM
- Tradicionalni koncert Toti big band
- Koncerti SGBŠ Maribor

### Dobrodelne prireditve

- Feel the Phil Collins
- Koncert nadškofijske Karitas
- Dobrodelni koncert Inner Whel Club Maribor
- Dobrodelni koncert za Haiti
- Koraki za korakce – Perpetum Jazzile
- Glasba za morje in sonce otrok

### Drugi pri nas

- Carmina Slovenica – *Rusalke*
- Plesna izba – letna produkcija
- Festival Maribor
- Ciciban poje in pleše – JSKD Maribor
- Plesna izba
- AFS Študent – letni koncert

### Ostale prireditve

- Koncert Zorana Predina
- Koncert Gibonni
- Naj Mariborčan
- Večer nove popevke
- Podelitev bob leta
- Sočutje – Umetnost sreče – obisk Dalajlame
- Sprejemi in prireditve sponzorjev
- Narečna popevka – RTV Slovenija
- Podelitev Glazerjevih nagrad
- Proslava ob kulturnem prazniku
- Državna proslava ob dnevu reformacije
- Iz prakse v prakso
- Proslave in sprejemi MO Maribor
- Sprejem za odličnjake
- Mišičevi dnevi
- Sprejem župana
- Slavnostna akademija ob prazniku MO
- Slovesnost ob državnem prazniku



Obisk Dalajlame



Perpetum Jazzile



Feel the Phil Collins



Carmina Slovenica – *Rusalke*



Koncert Zorana Predina



AFS Študent – letni koncert



Večer nove popevke



## Število dogodkov in obiskovalcev v SNG Maribor v letu 2010

	Število predstav oz. prireditev	Število obiskovalcev
<b>DRAMA</b>		
• Lastne predstave	<b>230</b>	<b>35.495</b>
• Gostujoči	<b>11</b>	<b>3.319</b>
<b>Festival Borštnikovo srečanje</b>	<b>27</b>	<b>4.022</b>
<b>OPERA IN BALET</b>		
• Operne predstave	<b>46</b>	<b>37.670</b>
• Baletne predstave	<b>57</b>	<b>49.441</b>
• Koncertna dejavnost	<b>20</b>	<b>10.790</b>
• Gostujoči	<b>6</b>	<b>4.409</b>
<b>OSTALE PRIREDITVE</b>	<b>135</b>	<b>38.144</b>
<b>Skupaj</b>	<b>531</b>	<b>183.290</b>

## 4 OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV ZA LETO 2010 IN PRIMERJAVA Z DOSEŽENIMI REZULTATIV LETU 2010

### 4.1 DOSEŽENI REZULTATIV LETU 2010

Cilje, ki smo si jih v SNG zastavili v letu 2010 s finančnim načrtom, smo v celoti izpolnili. V naslednji tabeli prikazujemo rezultate poslovanja v letu 2010 v primerjavi z doseženimi rezultati v letu 2009 in s planom 2010.

Tabela1 Poslovni izid SNG Maribor

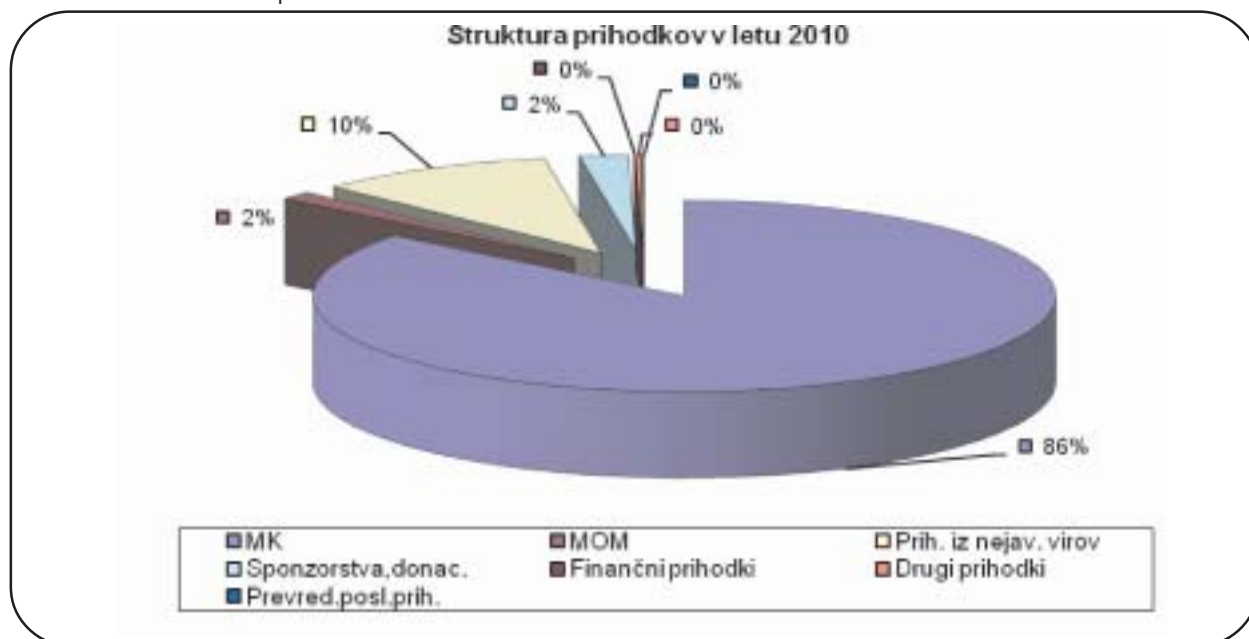
(v EUR)

OPIS	REALIZACIJA 2009	PLAN 2010	REALIZACIJA 2010	Struk. del. v %
1	2	3	4	5
<b>I. PRIHODKI</b>	<b>13.248.366</b>	<b>13.060.000</b>	<b>13.209.611</b>	<b>100</b>
MzK	11.108.109	11.300.000	11.327.566	86
MOM	190.981	180.000	189.000	2
Prih. iz nejav. virov	1.423.533	1.370.000	1.369.451	10
Sponzorstva, donac.	446.735	150.000	279.394	2
Finančni prihodki	29.874	10.000	469	0
Drugi prihodki	32.322	40.000	35.270	0
Prevred. posl. prih.	16.812	10.000	8.461	0
<b>II. ODHODKI</b>	<b>13.245.919</b>	<b>13.057.000</b>	<b>13.207.133</b>	<b>100</b>
Material	747.935	760.000	690.645	5
Storitve	1.680.160	1.450.000	1.728.057	13
Storitve-AH	1.618.362	1.700.000	1.402.415	11
Amortizacija	0	0	0	0
Stroški dela	9.148.384	9.120.000	9.361.717	71
Drugi stroški	28.308	20.000	11.616	0
Finančni odhodki	13.320	2.000	9.640	0
Drugi odhodki	6.186	3.000	0	0
Prevred.posl.odhodki	3.264	2.000	3.043	0
<b>PRESEŽEK PRIH.</b>	<b>2.447</b>	<b>3.000</b>	<b>2.478</b>	
<b>PRESEŽEK ODH.</b>				
Davek od dohodka	1.253	2.000	1.555	
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka	1.194	1.000	923	
Presežek odhodkov z upoštevanjem davka				

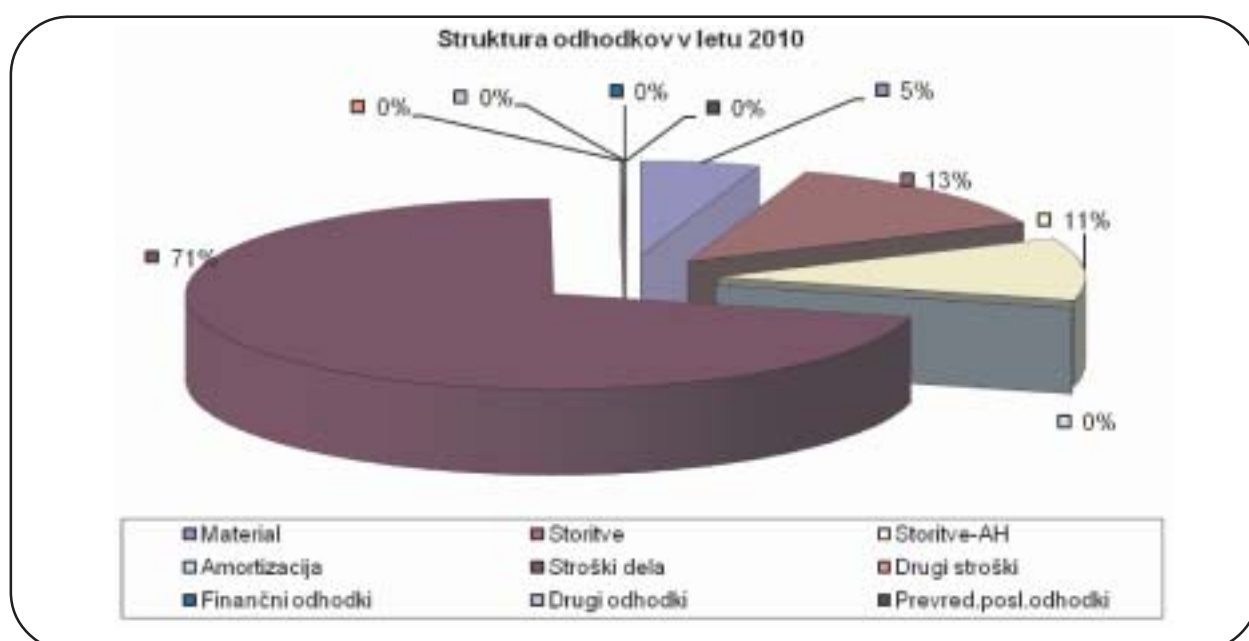
Poslovni izid je pozitiven in znaša 923 EUR ciljanega pozitivnega poslovnega izida. Doseženi prihodki in odhodki presegajo načrtovane. V letu 2010 so bili doseženi prihodki v višini 13.209.611 EUR in presegajo načrtovane za leto 2010 za 1,01 %.

Višji prihodki glede na načrtovane so prihodki iz naslova uspešnega pridobivanja sponzorskih sredstev. Odhodki v letu 2010 so bili doseženi v višini 13.207.133 EUR in presegajo načrtovane za 1,01 %. Višji odhodki glede na načrtovane so predvsem odhodki iz naslova plač. Stroški materiala in storitev so nižji od načrtovanih.

Slika 1 Struktura prihodkov v letu 2010



Slika 2 Struktura odhodkov v letu 2010



## 4.2 ANALIZA DOSEŽENIH REZULTATOV POSLOVANJA

### 4.2.1 Splošne ugotovitve za doseganje prihodkov

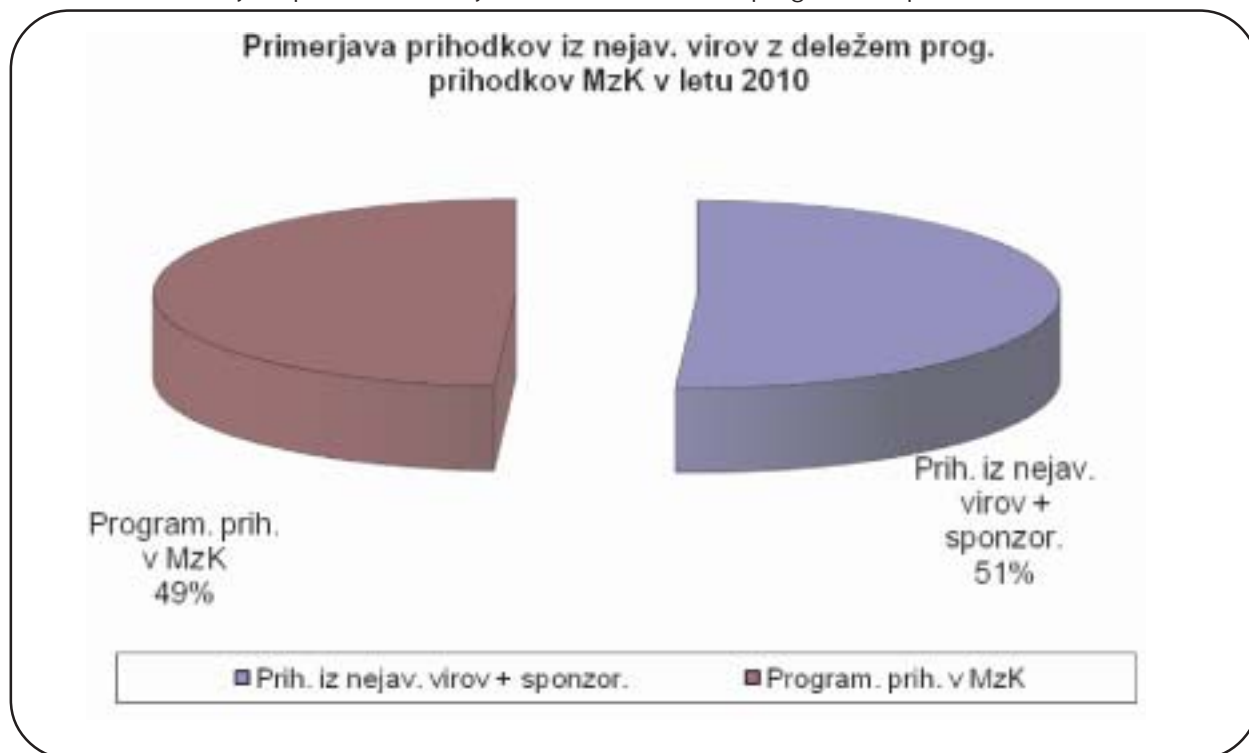
- Poslovni rezultat v letu 2010 je pozitiven, in sicer je Slovensko narodno gledališče Maribor ustvarilo 923 EUR pozitivne razlike med prihodki in odhodki. Program dela je v celoti izveden.
- Ministrstvo za kulturo je v letu 2010 financiralo Slovensko narodno gledališče Maribor v višini 11.327 tisoč EUR oz. 2 % več kot leto prej. V strukturi celotnega prihodka Slovenskega narodnega gledališča Maribor v letu 2009 znaša delež MzK 86 %.
- V letu 2010 je gledališče s prihodki iz nejavnih virov v primerjavi s programskimi prihodki MzK vlagalo v program SNG Maribor v razmerju 51 : 49. Visok delež prihodkov iz nejavnih virov je rezultat vrhunske umetniške ustvarjalnosti Drame, Opere in Baleta SNG Maribor, predvsem zaradi strateških usmeritev in ciljev vodstva SNG Maribor.

### 4.2.2 Splošne ugotovitve za doseganje odhodkov

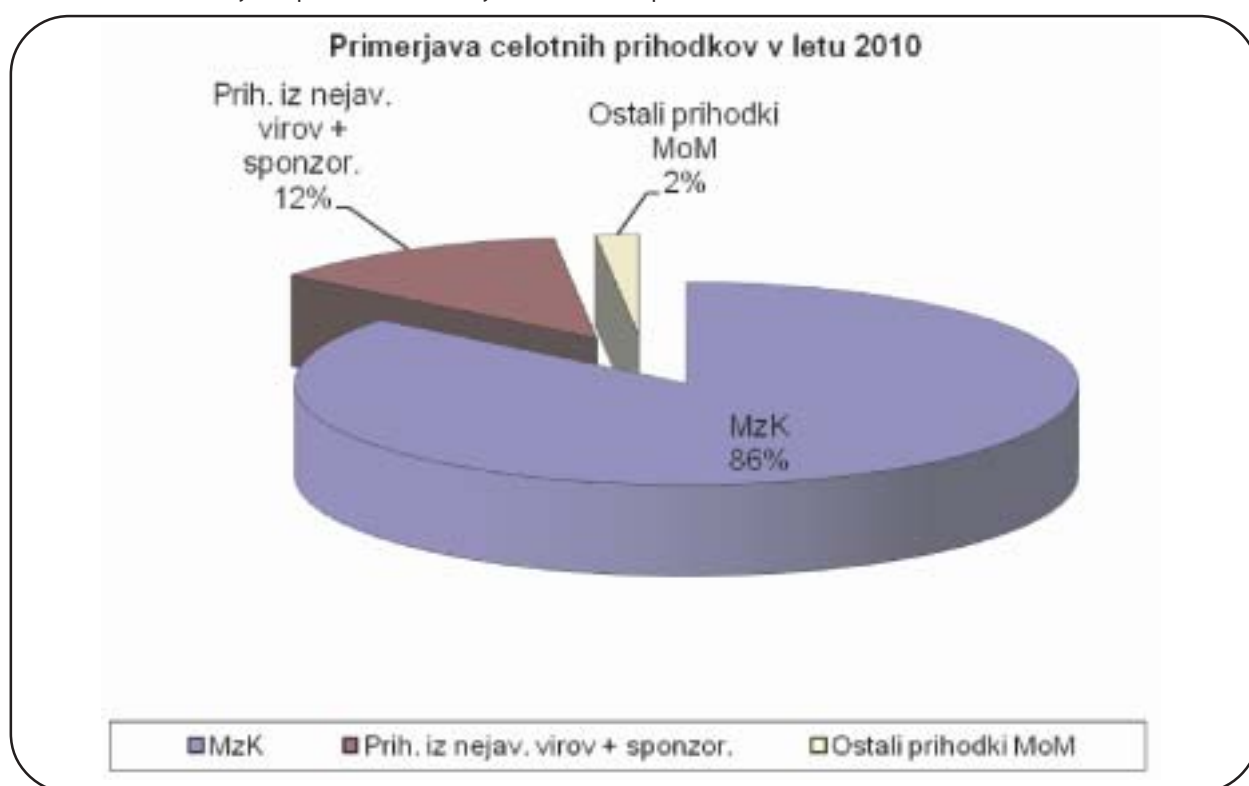
- Odhodki v letu 2010 so nižji za 0,3 % v primerjavi z letom 2009.
- Razlika v doseženih odhodkih v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 izhaja predvsem iz naslova višjih stroškov dela ter iz naslova nižjih stroškov blaga in storitev.
- Najvišji znesek v strukturi odhodkov predstavljajo stroški dela, ki znašajo 71 % vseh odhodkov. Ta strukturni delež se je v primerjavi z letom 2009 povečal za 2 %, predvsem zaradi rednih napredovanj in prerazporeditev umetnikov na delovna mesta priznanih ustvarjalcev.

### 4.3 SPLOŠNE UGOTOVITVE

Slika 3 Primerjava prihodkov iz nejavnih virov z deležem programskih prihodkov MzK v letu 2010



Slika 4 Primerjava celotnih prihodkov iz nejavnih virov s prihodki MzK v letu 2010





## **5 NASTANEK MOREBITNIH NEDOPUSTNIH IN NEPRIČAKOVANIH POSLEDIC PRI IZVAJANJU PROGRAMA**

V letu 2010 sta se celotni program dela in financiranje delovanja javnega zavoda izvajala po finančnem načrtu in programu dela za to leto.

## **6 OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU CILJEV PRIMERJAVI Z DOSEŽENIMI CILJI IZ POROČILA PRETEKLEGA LETA**

Poslovni izid je v skladu s srednjeročnimi načrti.

V letu 2010 smo poslovanje racionalizirali na nivoju načrtovanega.

## **7 OCENA GOSPODARNOSTI IN UČINKOVITOSTI POSLOVANJA GLEDE NA OPREDELJENE STANDARDE IN MERILA**

V Slovenskem narodnem gledališču Maribor zasledujemo in dosegamo vse standarde in merila, kot jih predpisuje Ministrstvo za kulturo.

Prizadevamo si dosegati vedno višji strukturni delež prihodkov iz nejavnih virov v celotnem prihodku. Le-tega v zadnjih letih dosegamo in ta podatek je pomemben temelj za ocenjevanje naše uspešnosti. Prihodek iz nejavnih virov nam omogoča izvajanje visokega nivoja umetniškega izvajanja zastavljenega programa.

## **8 OCENA DELOVANJA SISTEMA NOTRANJEGA FINANČNEGA NADZORA – izjava (priloga)**

V SNG Maribor obstajajo interna pravila in postopki delovanja v vseh delih poslovanja.

Za finančni nadzor sta bila odgovorna pomočnica direktorja za finančne zadeve in direktor, za nadzor nad poslovanjem pa direktor zavoda.

## **9 POJASNILA ZA PODROČJA, NA KATERIH ZASTAVLJENI CILJI NISO BILI DOSEŽENI, ZAKAJ NISO BILI DOSEŽENI**

V celoti ni bil izpolnjen zastavljeni cilj o prehodu na projektno zaposlovanje umetnikov, predvsem zaradi obveznosti, ki bi v zvezi s tem nastale po delovni zakonodaji do zaposlenih.

## 10 OCENA UČINKOV POSLOVANJA POSREDNEGA UPORABNIKA NA DRUGA PODROČJA

Slovensko narodno gledališče Maribor je središče kulturnega dogajanja v severovzhodni Sloveniji. V letu 2010 je poskušalo sodelovati pri pripravi programov Drame, Opere in Baleta, simfoničnih koncertov in koncertnih ciklusov ter Festivala BS, ki bodo v okviru redne dejavnosti vključeni v projekt Evropske prestolnice kulture 2012.

## 11 DRUGA POJASNILA, KI VSEBUJEJO ANALIZO KADROVANJA IN INVESTICIJSKIH VLAGANJ

### 11.1 POROČILO O UPORABI SREDSTEV ZA INVESTICIJSKO VZDRŽEVANJE IN NAKUP OPREME

Tabela 2 Investicijsko vzdrževanje in nakup opreme v letu 2010

OPREMA	DOBAVITELJ	DATUM PLAČIL	ZNESEK
<b>I. REKONSTRUKCIJE IN ADAPTACIJE</b>			<b>48.247,94</b>
obnova sanitarij	Stanbiro d.o.o.	15.3.10	33.356,66
krovsko-kleparska dela	Tišma Dušan s.p.	8.4.10	4.926,16
energetski pregled objektov	Steng d.o.o.	8.4.10	7.748,00
tehnične smernice za elektrooskrbo	Protechbiro d.o.o.	31.7.10	2.217,12
<b>II. DROBNI INVENTAR</b>			<b>5.308,25</b>
mikrofoni	SEA d.o.o.	8.4.10	247,94
čitalec črtne kode	Rolan d.o.o.	8.4.10	354,01
omara	Primat d.o.o.	3.5.10	392,94
pralni stroj	Merkur d.d.	14.7.10	241,29
hladilnik	Merkur d.d.	14.7.10	339,63
šivalni stroj	Lango d.o.o.	30.7.10	294,28
šivalni stroj	Rigo d.o.o.	10.9.10	381,79
pisarniški stol	Prosigma d.o.o.	6.12.10	138,27
tiskalnik	Rolan d.o.o.	31.12.10	169,88
tiskalnik	Rolan d.o.o.	31.12.10	89,31
regulatorji	Gorup s.p.	31.12.10	691,36
pohišstvo	Artex d.o.o.	31.12.10	278,38
3 kom tamburini	Glasbeni atelje	31.12.10	498,65
tenor saksafon	Hartman d.o.o.	4.5.10	1.190,52
<b>III. PRAKTIKABLI</b>			<b>1.922,82</b>
objektiv za projektorje	AVC group	8.4.10	1.922,82

<b>IV. OPREMA-pohištvo</b>			<b>19.860,64</b>
transformator za Mali oder	Merkur d.d.	4.6.10	681,88
pohištvo	Lesnina	30.9.10	700,42
pohištvo	Lesnina	31.12.10	932,98
zavesa	J&C Joel Lmtd	31.12.10	17.545,36

<b>V. INFORMACIJSKI SISTEM</b>			<b>12.224,61</b>
Licence	Vasco d.o.o.	28.2.10	872,54
Licence	Mave d.o.o.	15.11.10	536,40
Licence	Rolan d.o.o.	31.12.10	2.754,89
računalnik	Rolan d.o.o.	29.3.10	1.827,67
računalnik	Tomažič s.p.	4.5.10	79,47
prenosnik	Rolan d.o.o.	23.6.10	663,44
računalnik	Rolan d.o.o.	14.7.10	480,02
prenosnik s torbo	Rolan d.o.o.	14.7.10	756,73
prenosnik s torbo	Rolan d.o.o.	14.9.10	1.223,77
dodelava serverja	BRBRE s.p.	25.10.10	896,00
tiskalnik	Mave d.o.o.	15.11.10	2.133,68

<b>VI. APARATI</b>			<b>87.466,83</b>
klimatske naprave		3.11.10	3.977,65
LCD-televizor	Mercator	31.7.10	545,34
video mixer	AVC Group	23.9.10	1.683,10
DVD-predvajalnik	AVC Group	23.9.10	1.212,48
digitalni MIX sistem	AVC Group	6.10.10	70.328,00
CD-predvajalnik	AVC Group	31.12.10	825,76
robna mizarska rezalka	Lestroj d.o.o.	31.12.10	835,39
monitorski sistem	MTD d.o.o.	31.12.10	990,55
parni generator-likalni sistem	Sternmatik s.p.	31.12.10	2.252,88
aparat za meglo	SST d.o.o.	30.6.10	941,68
aparat za meglo	Stereo lux d.o.o.	30.6.10	3.874,00

<b>VII. INSTRUMENTI</b>			<b>19.525,82</b>
oboa	Pieger Stephan	11.1.10	7.815,12
2 x trobente	Schagerl	12.1.10	11.710,70

<b>SKUPAJ OPREDMETENA IN NEOPREDMETENA SREDSTVA</b>	<b>194.556,91</b>
---	-------------------

## 11.2 ANALIZA KADROVANJA IN KADROVSKE POLITIKE

### KADROVSKO POROČILO ZA LETO 2010

Slovensko narodno gledališče Maribor sestavljajo organizacijske enote: Drama, Opera, Balet, Festival Borštnikovo srečanje, Tehnika ter Skupne službe.

Na dan 31. 12. 2010 je bilo v Slovenskem narodnem gledališču Maribor 312 zaposlenih. Med letom se je število zaposlenih spreminjalo zaradi nadomestnih zaposlitev, bolniških odsotnosti, porodniških ter starševskih dopustov in ugotovljenih invalidnosti.

#### • OE DRAMA

V Drami v letu 2010 ni bilo nobenih sprememb, struktura in število zaposlenih sta ostala enaka.

#### • OE OPERA

V letu 2010 so bile realizirane štiri nadomestne zaposlitve zaradi prenehanj pogodb o zaposlitvi za določen čas, upokojitve ter daljših bolniških staležev in porodniških ter starševskih dopustov. V tej enoti se soočamo s porastom invalidskih postopkov.

#### • OE BALET

V preteklem letu sta bili uveljavljeni dve nadomestni zaposlitvi zaradi porodniških in starševskih dopustov. Struktura in število zaposlenih baletnih plesalcev se v letu 2010 nista spremenila.

#### • OE FESTIVAL BORŠTNIKOVO SREČANJE

Organizacijo in izvedbo festivala je v letu 2010 realizirala umetniška direktorica (pomočnica direktorja) v sodelovanju z drugimi službami.

#### • OE TEHNIKA

V letu 2010 so bile realizirane nadomestne zaposlitve zaradi upokožitev in nadomeščanj zaposlenih v bolniških staležih. V Tehniki se povečuje število delavcev z zdravstvenimi težavami, kar ima negativen vpliv na delovno aktivnost zaposlenih. Zaradi invalidskih postopkov smo bili prisiljeni v prestrukturiranje dela in delovnih mest, ki je posledično zahtevalo dodatno zaposlovanje.

#### • SKUPNE SLUŽBE

V skupnih službah v preteklem letu ni bilo sprememb in sta struktura ter število zaposlenih nespremenjena.

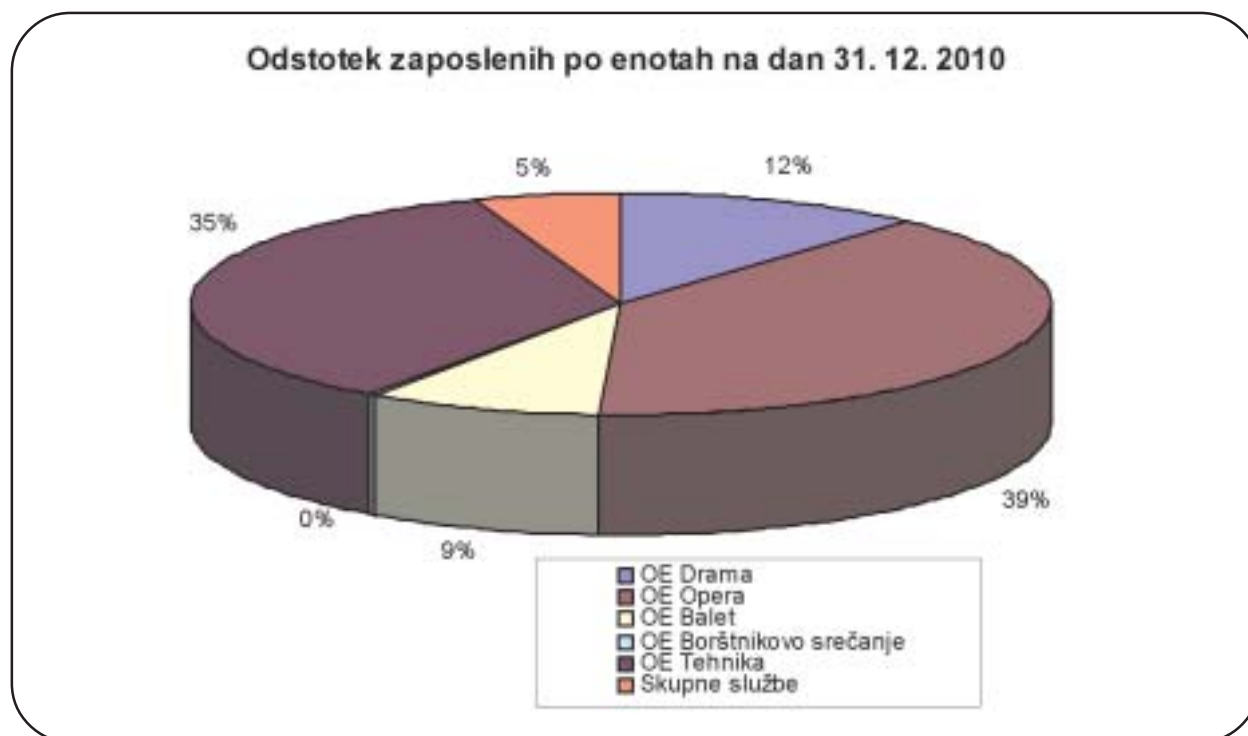
## 11.2.1 Sestava zaposlenih v Slovenskem narodnem gledališču na dan 31. 12. 2010

### 11.2.1.1 Število zaposlenih po organizacijskih enotah

Tabela 3: Število zaposlenih na dan 31. 12. 2010

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Odstotek
OE Drama	36	11,5
OE Opera	123	39,4
OE Balet	27	8,7
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	0,3
OE Tehnika	108	34,6
Skupne službe	17	5,4
<b>SKUPAJ</b>	<b>312</b>	<b>100</b>

Slika 5: Odstotek zaposlenih na dan 31. 12. 2010



Število zaposlenih se v preteklem letu ni spremenilo, kar je posledica omejitev in prizadevanja za optimizacijo dela z obstoječim ansamblom in strokovno-tehničnim osebjem. V OE Drama je bilo 36 zaposlenih, v OE Opera 123 zaposlenih, v OE Balet 27 zaposlenih, v OE Festival Borštnikovo srečanje 1 zaposlen, v OE Tehnika 108 zaposlenih in v Skupnih službah 17 zaposlenih. Umetniški ansambli predstavljajo 60-odstotni delež vseh zaposlenih.



### 1.2.1.2 Sestava zaposlenih po statusu zaposlitve

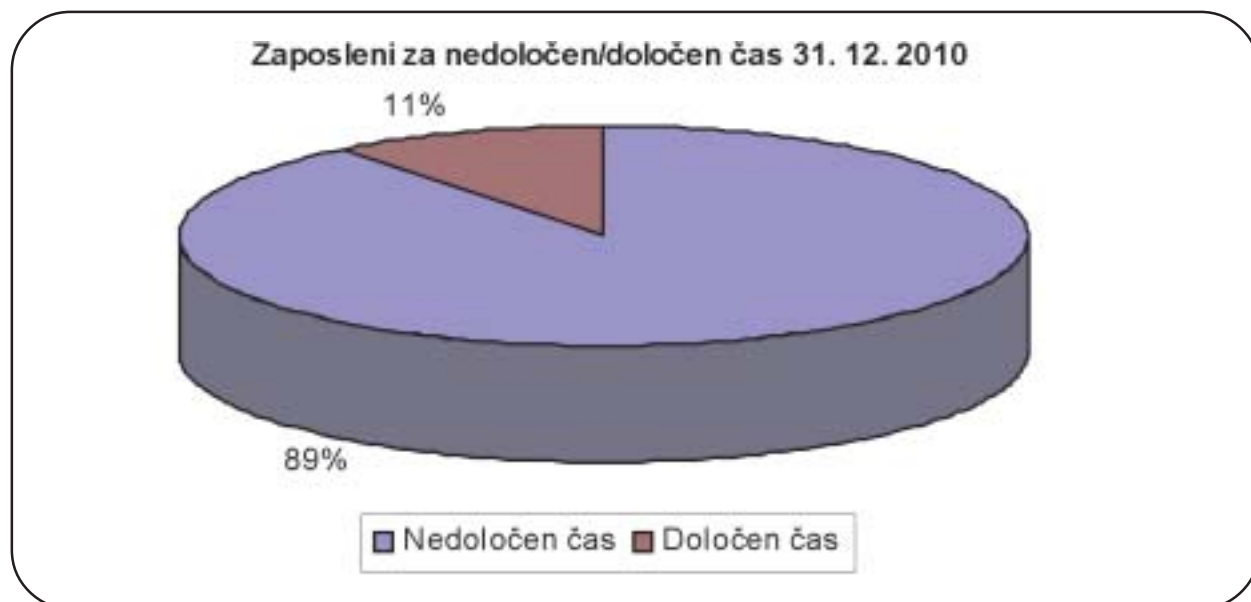
Razlogi za sklenitev delovnega razmerja za določen čas so nadomeščanja odsotnosti zaradi daljših bolezni, porodniškega in starševskega dopusta, zaposlovanje tujcev in opravljanje dela, ki je vezano na izvedbo repertoarja oz. programa sezone.

Tabela 4: Sestava zaposlenih za nedoločen/določen čas na dan 31. 12. 2010

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Nedoločen čas	Odstotek	Določen čas	Odstotek
OE Drama	36	31	86,1	5	13,9
OE Opera	123	105	85,4	18	14,6
OE Balet	27	25	92,6	2	7,4
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	1	100,0	0	0,0
OE Tehnika	108	100	92,6	8	7,4
Skupne službe	17	17	100,0	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>312</b>	<b>279</b>	<b>89,4</b>	<b>33</b>	<b>10,6</b>

Največ zaposlenih za določen čas je v OE Opera, kar je posledica dejstva, da je v tej organizacijski enoti zaposlenih največ tujcev, katerih zaposlitev je vezana na dovoljenja za zaposlitev.

Slika 6: Odstotek zaposlenih za nedoločen/določen čas na dan 31. 12. 2010



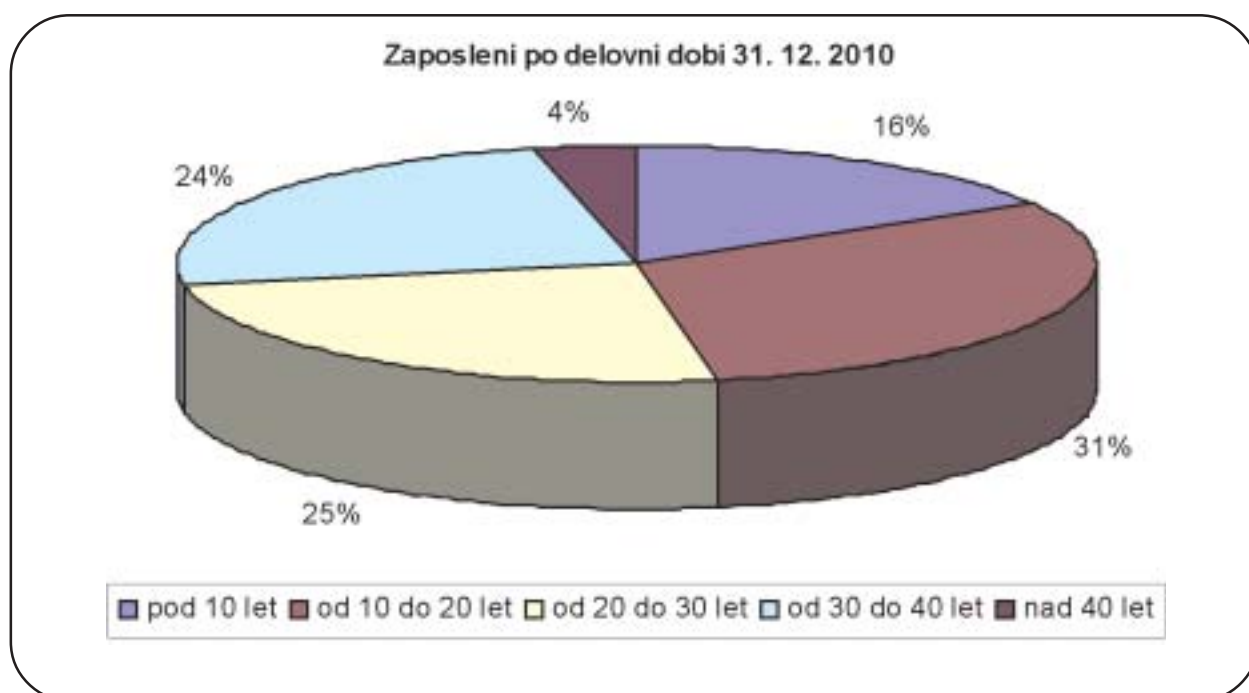
Na dan 31. 12. 2010 je bilo 33 zaposlenih za določen čas, kar predstavlja 11-odstotni delež vseh zaposlenih v Slovenskem narodnem gledališču Maribor.

### 11.2.1.3 Sestava zaposlenih po delovni dobi

Tabela 5: Sestava zaposlenih po delovni dobi na dan 31. 12. 2010

Delovna doba	Število zaposlenih	Odstotek
pod 10 let	51	16,3
od 10 do 20 let	96	30,8
od 20 do 30 let	78	25,0
od 30 do 40 let	76	24,4
nad 40 let	11	3,5
<b>SKUPAJ</b>	<b>312</b>	<b>100</b>

Slika 7: Odstotek zaposlenih po delovni dobi na dan 31. 12. 2010



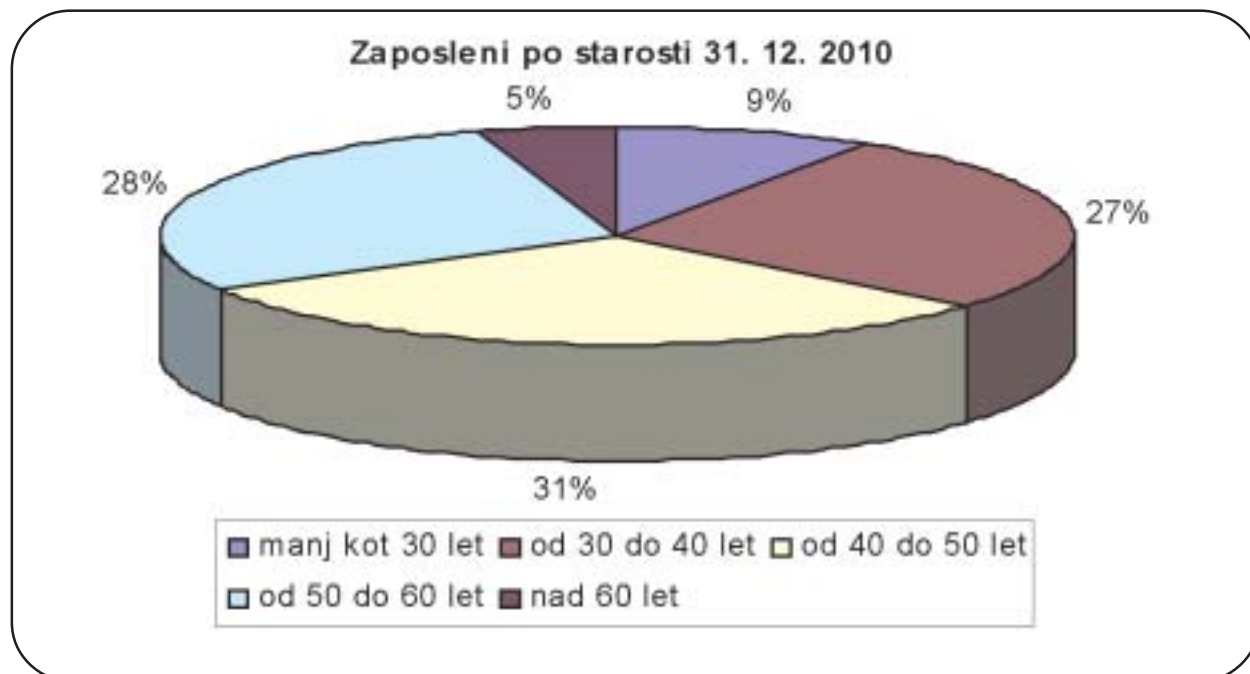
Glede na delovno dobo so zaposleni razporejeni v pet skupin. V primerjavi s preteklim letom je zaznati povečanje zaposlenih, ki imajo nad 40 let delovne dobe in predstavljajo 4-odstotni delež vseh zaposlenih. Največji delež zaposlenih ima od 10 do 20 let delovne dobe in predstavljajo 31-odstotni delež vseh zaposlenih.

### 11.2.1.4 Sestava zaposlenih po starosti

Tabela 6: Sestava zaposlenih po starosti na dan 31. 12. 2010

Starost	OE Drama	OE Opera	OE Balet	OE Festival Borštnikovo srečanje	OE Tehnika	Skupne službe	Vsi zaposleni	Odstotek
manj kot 30 let	5	15	3	0	6	0	29	9,3
od 30 do 40 let	12	24	16	0	26	6	84	26,9
od 40 do 50 let	6	35	8	0	40	6	95	30,5
od 50 do 60 let	11	40	0	1	31	5	88	28,2
nad 60 let	2	9	0	0	5	0	16	5,1
<b>SKUPAJ</b>	<b>36</b>	<b>123</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>108</b>	<b>17</b>	<b>312</b>	<b>100</b>

Slika 8: Odstotek zaposlenih po starosti na dan 31. 12. 2010



Starostna struktura kaže na približno izenačenje v odstotkih med 30 in 40, 40 in 50 ter 50 in 60 let starosti. V primerjavi s preteklim letom se je povečalo število zaposlenih v starosti nad 60 let. Ti predstavljajo 5-odstotni delež vseh zaposlenih.

### 11.2.1.5 Sestava zaposlenih po spolu

Tabela 7: Sestava zaposlenih po spolu na dan 31. 12. 2010

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Moški	Odstotek	Ženske	Odstotek
OE Drama	36	19	52,8	17	47,2
OE Opera	123	71	57,7	52	42,3
OE Balet	27	11	40,7	16	59,3
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	0	0,0	1	100
OE Tehnika	108	77	71,3	31	28,7
Skupne službe	17	4	23,5	13	76,5
<b>SKUPAJ</b>	<b>312</b>	<b>182</b>	<b>58,3</b>	<b>130</b>	<b>41,7</b>

Slika 9: Odstotek zaposlenih po spolu na dan 31. 12. 2010



Specifičen delovni proces v gledališču se odraža tudi v deležu zaposlenih žensk in moških. Delež zaposlenih žensk v OE Tehnika je 31-odstoten. Sicer moški predstavljajo 58-odstotni delež vseh zaposlenih.

### 11.2.1.6 Zaposleni z omejeno delovno zmožnostjo

Tabela 8: Zaposleni z omejeno delovno zmožnostjo na dan 31. 12. 2010

Kategorije invalidnosti	Število zaposlenih
Invalid I. kategorije	1
Invalid III. kategorije	13
<b>SKUPAJ</b>	<b>14</b>

Dne 31. 12. 2010 je imelo 14 zaposlenih priznano omejeno delovno zmožnost. Od 14 jih je imelo 13 priznano III. kategorijo invalidnosti in en zaposleni I. kategorijo invalidnosti.

### 11.2.2 Napredovanja zaposlenih

Tabela 9: Napredovanja v letu 2010

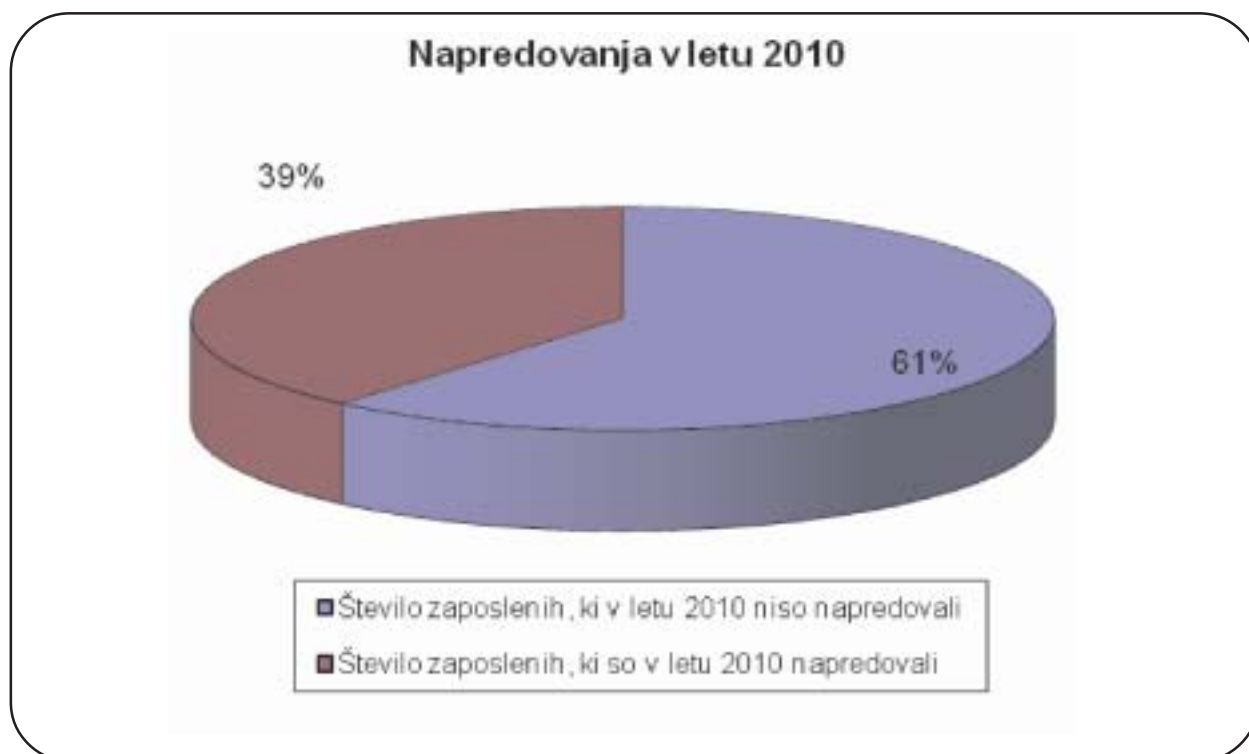
Organizacijska enota	Redno napredovanje	Napredovanje v naziv
OE Drama	6	9
OE Opera	40	
OE Balet	4	1
OE Festival Borštnikovo srečanje	0	
OE Tehnika	54	
Skupne službe	7	
<b>SKUPAJ</b>	<b>111</b>	<b>10</b>

Tabela 10: Število napredovanj zaposlenih v letu 2010

Število zaposlenih, ki v letu 2010 niso napredovali	191
Število zaposlenih, ki so v letu 2010 napredovali	121
<b>SKUPAJ</b>	<b>312</b>



Slika 10: Odstotek napredovanj v letu 2010



V letu 2010 je skupaj napredovalo 121 zaposlenih. 111 zaposlenih je napredovalo redno, 10 zaposlenih pa je napredovalo v naziv. Zaposleni, ki so v letu 2010 napredovali, predstavljajo 39-odstotni delež vseh zaposlenih.

### 11.2.3 Fluktuacija

Tabela 11: Fluktuacija v letu 2010

<b>Število zaposlenih 31. 12. 2009</b>	<b>312</b>
Prihodi v letu 2010	+12
Odhodi v letu 2010	-12
<b>Število zaposlenih 31. 12. 2010</b>	<b>312</b>

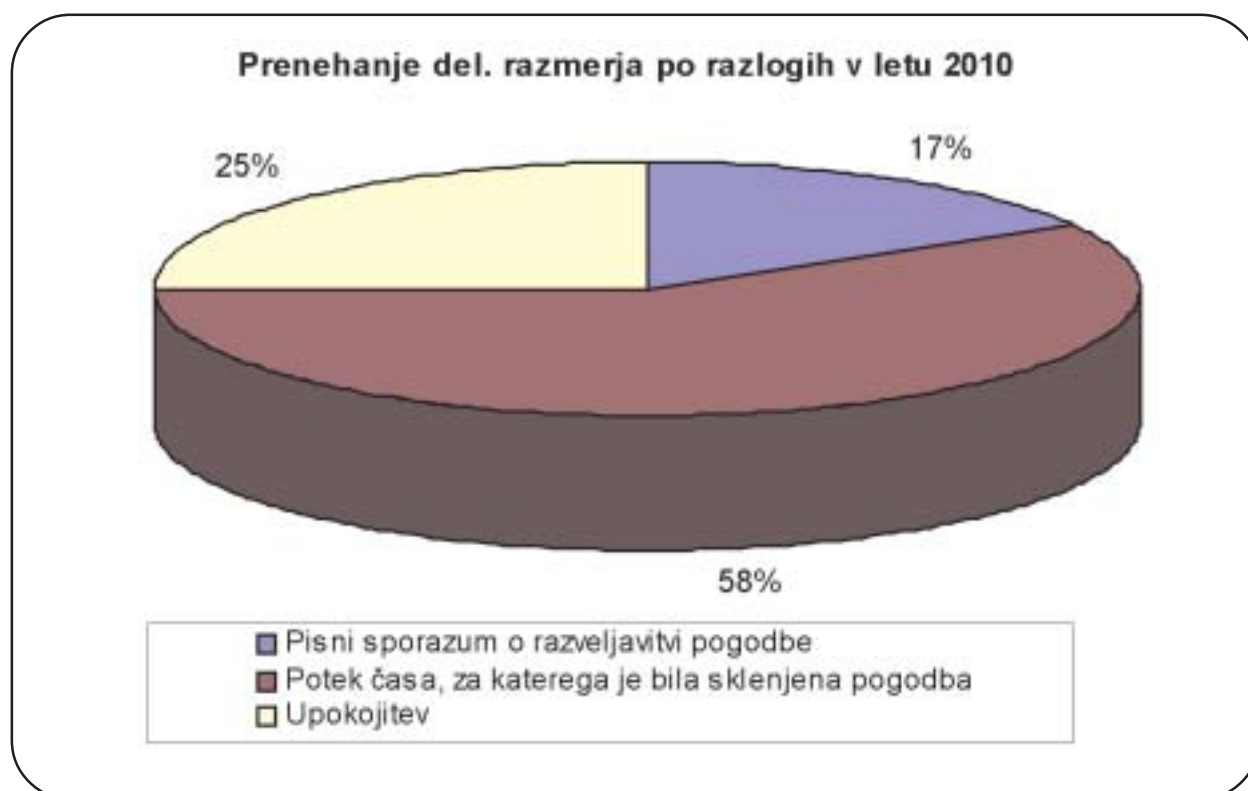
Število zaposlenih se v primerjavi z letom 2009 ni spremenilo. V letu 2010 je bilo realiziranih 12 nadomestnih zaposlitev.

### 11.2.3.1 Prenehanje delovnega razmerja po razlogih

Tabela 12: Razlogi prenehanja delovnega razmerja v letu 2010

Razlogi prenehanja delovnega razmerja	Število zaposlenih	Odstotek
Pisni sporazum o razveljavitvi pogodbe	2	16,7
Potek časa, za katerega je bila sklenjena pogodba	7	58,3
Upokojitev	3	25,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>15</b>	<b>100</b>

Slika 11: Razlogi prenehanja delovnega razmerja v letu 2010



V preglednici je prikazano število odhodov zaposlenih v letu 2010. Razlogi za prenehanje delovnega razmerja so opredeljeni v skladu z določbami Zakona o delovnih razmerjih. Največji delež prenehanja delovnega razmerja v letu 2010 predstavljajo poteki časa, za katerega je bila sklenjena pogodba.

### 11.2.3.2 Upokojitve

Tabela 13: Upokojitve v letu 2010

Vrsta upokojitve	Število	Odstotek
Upokojitev	3	100
Invalidska upokojitev	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

V primerjavi s preteklim letom se je število upokojitev zmanjšalo. V letu 2009 se je upokojilo 7 zaposlenih, medtem ko so se v letu 2010 upokojili 3 zaposleni.

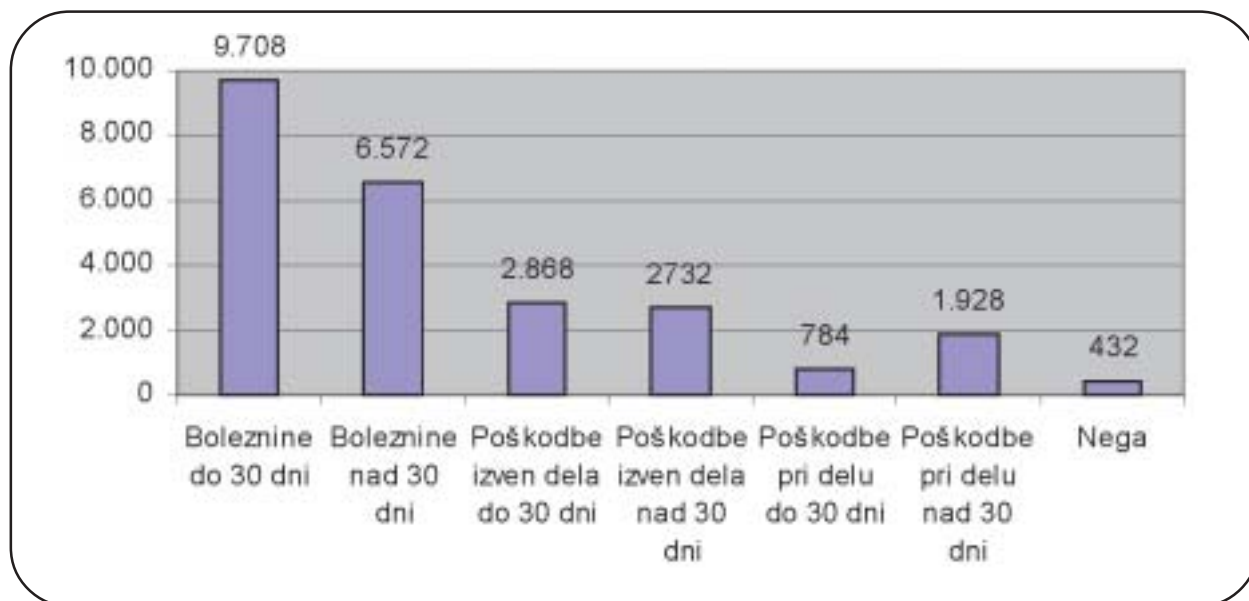
### 11.2.4 Bolniške odsotnosti zaposlenih

V letu 2010 je bilo v primerjavi z letom 2009 zaznati povečanje zadržanosti od dela zaposlenih iz razloga bolniške odsotnosti. Leta 2009 je bilo obračunanih 24.188 ur zadržanosti od dela, medtem ko je bilo v letu 2010 obračunanih 25.024 ur zadržanosti od dela.

Tabela 14: Razlogi zadržanosti zaposlenih v letu 2010

Razlog zadržanosti	Ure	Odstotek
Boleznine do 30 dni	9.708	38,8
Boleznine nad 30 dni	6.572	26,3
Poškodbe izven dela do 30 dni	2.868	11,5
Poškodbe izven dela nad 30 dni	2732	10,9
Poškodbe pri delu do 30 dni	784	3,1
Poškodbe pri delu nad 30 dni	1.928	7,7
Nega	432	1,7
<b>SKUPAJ</b>	<b>25.024</b>	<b>100</b>

Slika 12: Razlogi zadržanosti zaposlenih v letu 2010

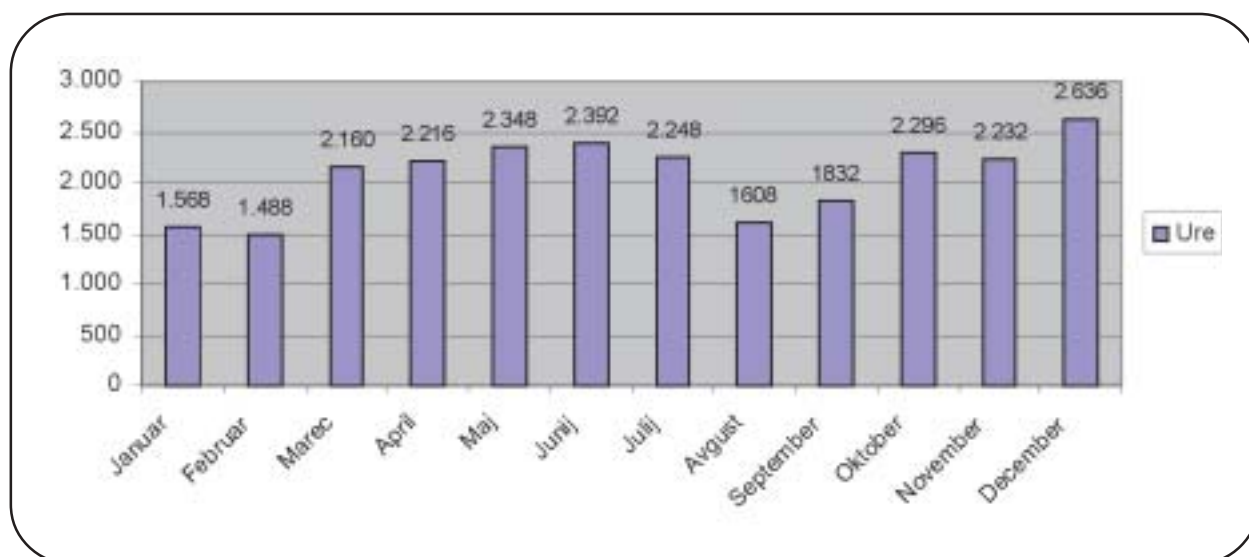


V letu 2010 je bilo skupaj obračunanih 25.024 ur zadržanosti od dela iz razloga bolniške odsotnosti. Od tega največji delež predstavljajo zadržanosti od dela iz razloga bolezni do 30 dni – 9.708 ur, kar predstavlja 38,8-odstotni delež vseh zadržanosti od dela. Najmanjši delež predstavljajo zadržanosti od dela iz razloga nege – 432 ur, kar predstavlja 1,7-odstotni delež vseh zadržanosti od dela.

Tabela 15: Bolniške odsotnosti po mesecih v letu 2010

Mesec	Ure	Odstotek
Januar	1.568	6,3
Februar	1.488	5,9
Marec	2.160	8,6
April	2.216	8,9
Maj	2.348	9,4
Junij	2.392	9,6
Julij	2.248	9,0
Avgust	1.608	6,4
September	1.832	7,3
Oktober	2.296	9,2
November	2.232	8,9
December	2.636	10,5
<b>SKUPAJ</b>	<b>25.024</b>	<b>100</b>

Slika 13: Bolniške odsotnosti po mesecih v letu 2010



Iz preglednic je razvidno, da je bilo največ bolniških odsotnosti v času od marca do julija in od oktobra do decembra. Najmanj bolniških odsotnosti je bilo januarja in februarja ter avgusta in septembra.

#### 11.2.4.1 Nadomestila bolniških odsotnosti

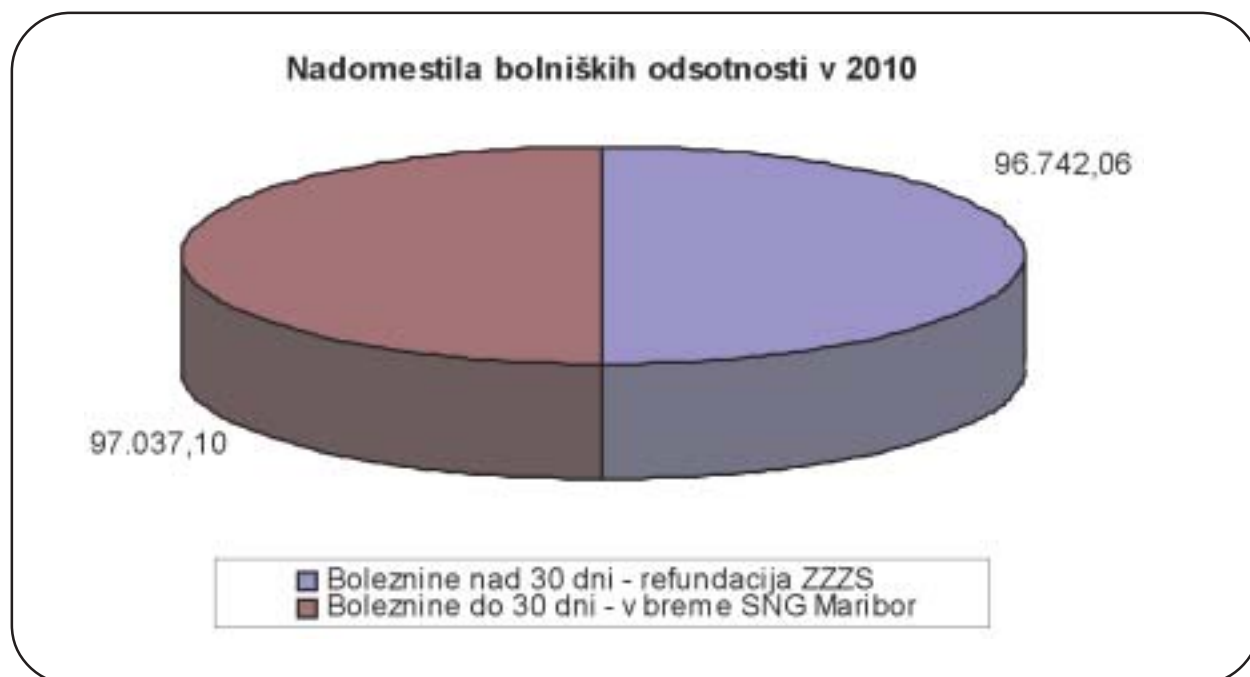
V letu 2010 je bilo v primerjavi z letom 2009 izplačanih več nadomestil bolniških odsotnosti. V letu 2009 je bilo izplačanih skupaj 168.237,90 EUR nadomestil, medtem ko je bilo v letu 2010 izplačanih skupaj 193.779,26 EUR nadomestil. V letu 2010 pa je v primerjavi z letom 2009 zaznati zmanjšanje izplačanih nadomestil v breme SNG Maribor. V letu 2009 je bilo izplačanih 116.166,59 EUR nadomestil v breme SNG Maribor, medtem ko je bilo v letu 2010 izplačanih 97.037,10 EUR nadomestil v breme SNG Maribor. V primerjavi z letom 2009 pa je v letu 2010 zaznati povečanje izplačanih nadomestil v breme ZZZS – refundacije, kar kaže na porast bolniških odsotnosti nad 30 dni. Medtem ko je bilo v letu 2009 izplačanih 52.071,31 EUR nadomestil v breme ZZZS, je bilo v letu 2010 izplačanih nadomestil v breme ZZZS v višini 96.742,16 EUR.



Tabela 16: Nadomestila bolniških odsotnosti v letu 2010

Organizacijska enota	Boleznine nad 30 dni - refundacija ZZZS	Boleznine do 30 dni - v breme SNG Maribor	SKUPAJ
<b>OE Drama</b>	422,00	4.753,57	5.195,57
<b>OE Opera</b>	40.114,40	39.758,72	79.873,12
solisti	32.178,45	13.091,30	45.269,75
orkester	0,00	7.792,59	7.792,59
zbor	7.935,95	18.874,83	26.810,78
<b>OE Balet</b>	20.455,71	7.402,33	27.858,04
<b>OE Tehnika</b>	31.636,13	34.659,04	66.295,17
<b>Skupne službe</b>	4.093,82	10.463,44	14.557,26
<b>SNG - SKUPAJ</b>	<b>96.742,06</b>	<b>97.037,10</b>	<b>193.779,16</b>

Slika 14: Nadomestila bolniških odsotnosti v letu 2010



V letu 2010 je bilo izplačanih 193.779,16 EUR nadomestil bolniških odsotnosti, od tega je bilo 97.037,10 EUR izplačanih nadomestil v breme SNG Maribor, nadomestila v višini 96.742,06 EUR, ki izhajajo iz bolezni nad 30 dni, pa smo dobili refundirana od Zavoda za zdravstveno zavarovanje R Slovenije.

Dinamični program Slovenskega narodnega gledališča Maribor bo zahteval večjo fleksibilnost pri zaposlovanju, kar bo zahtevalo vsakokratno prilagajanje organizacije in zaposlenosti glede na finančne zmožnosti in program umetniških enot. Potrebno število zaposlenih definiramo glede na programske vsebine za določena obdobja, vezana na mandat direktorja in umetniških vodij. Zaradi tega bo potreba po zaposlovanju za določen čas bistveno preseгла dosedanje prakso zaposlovanja za nedoločen čas. V bistvu bomo kadre zaposlovali pretežno projektno, glede na potrebe in sredstva, ki bodo zagotovljena za program.



Danilo Rošker  
direktor SNG Maribor

Letno poročilo so pripravili

Danilo Rošker  
Aleksandra Hojnik  
Jasna Rupar  
Ana Vogrin  
Andreja Hictaler  
Alenka Smole  
Nina Novkovič  
Metka Lipovž  
Darja Čížek  
Alan Kavčič  
Maja Borin  
Benjamin Virc  
Janez Bostič  
Jože Vodusek

Fotografije

Arhiv SNG Maribor  
Arhiv Festivala BS  
Gašper Domjan  
Alan Kavčič  
Matej Kristovič  
Nataša Müller  
Grega Neuvirt  
Aleksandar Novković  
Sandra Požun  
Urška Slakonja  
Damjan Švarc  
Ivan Vinovrški

# Sofinancerji programa



Evropska prestolnica kulture 2012

Generalna pokroviteljica SNG Maribor



Glavni pokrovitelj Baleta



Generalna pokroviteljica  
Simfoničnega ciklusa



ELEKTRO MARIBOR

